

## URATACA CENTER

Keeshi Jena, Aroz,  
Banana & Salada Afl.  
10.00  
Soppi di: Mondongo  
Awg. 8.50  
Tel: 585-5212



## Segun Speed: OTMAR TA APPEL PUTRI

Polisnan a  
core tras di  
ladronnan  
cla pa  
horta na  
Boegoeroei



## Caya Betico a collaps



Jeffrey Kelly a wordo  
yama pa bay testigua na  
Landsrecherche

## Misa di Brazil a haya grafiti "Pastoor ta pedofiel"



Gerrick den corta contra MEP

Graffiti "ARUBA PRO  
PEDOFIEL" ariba ruina  
di Bushiribana





# Misa di Brazil a haya grafiti “Pastoor ta pedofiel”



Diabierna mainta misa di Brazil a lanta tur gespuit na e mensahe di pastoor ta pedofiel”.

Asina pastoor Jairo Maduro a publica via di su facebook.

Manera ta conoci, a cuminsa un disputa entre Pastoor Jairo Maduro y e grupo di Danies y Milly, di e pagina “Real Talk with Milly”. Tabata na momento cu a spuit Alto Vista cu pastoor Jairo a rabia masha hopi mes y a

skirbi algun cos fuerte riba facebook.

E pastoor a dirigi su mes na Danies y a bisa cu esun cu ta yama otro pa pedofiel, e mes ta e prome pedofiel di su propio yunan.

Ademas pastoor a pone riba facebook pe bay skirbi cosnan riba su “sanca”.

E comentaronan di pastoor a wordo contesta bek door di Danies y Milly di Realtalk with Milly.



Nan a keda sorprendi di e vocabulario di Pastoor Jairo Maduro.

Por a sinti un “guera” entre e gruponan aki. Quizas tur esaki a conduci cu a spuit misa di Brazil.

No ta conoci ta kende a spuit misa di Brazil. Un cos si por bisa, cu spuitmento ta biniendo bek na moda.

Den un entrevista cu Pastoor Jairo Maduro na TOP FM, el’a bisa cu cosnan awor ta moderno. Pastoor mester bay mee cu e tempo moderno. Papa Fransisco tin twitter y Jairo tin facebook. Tin ora mester skirbi fuerte pa hende por compronde. E pastoor a desapropa e spuitmento y a bisa cu e lo no bay kite tampoco pa awe.





# Landsrecherche a yama Jeffrey Kelly pa bay testigua



Landsrecherche ta investigando e caso di agresion entre dos parlamentario. Den un declaracion haci na prensa pa Jeffry Kelly, e parlamentario a bisa cu el'a haya un yamada di telefon for di landsrecherche unda pa otro siman e mester presenta su mes na e oficina pa e duna un declaracion di su testimonio.

Ariba e pregunta haci na Jeffrey Kelly, kende tur el'a conta loke el'a testigua, Jeffrey Kelly a confesa cu e no a conta ningun hende, pero unicamente y exclusivamente Mike Eman el'a conta su testimonio.

JEFFREY KELLY  
A CORIGI SU  
DECLARACION DI  
PONCIUS PILATUS:

Na mes momento Jeffrey Kelly a corigi su declaracion cu el'a duna na Noticia Cla. Manera cu nos corant a trece dilanti, Jeffrey Kelly tabata kier a laba man y e tabata kier a keda neutral. Pesey el'a haci un declaracion estúpido cual a coste cu el'a perde cara den e asunto aki.

Keriendo cu si e declara cu "tur dos ta fout", e ora ey e lo keda bon cu tur dos y lo neutraliza e situacion den AVP.

Esey obviamente no tabata e caso, pasobra e declaracion mediocre ey di Jeffrey Kelly, no a ta wordo acepta pa comunidad.

Ora bo bisa cu "tur dos ta fout", bo ta confirmando cu Dammers a dal Marisol un mokete.

E ora bo mester sali y condena loke a pasa. Esey Jeffrey Kelly no a haci ora el'a conversa cu Tito Lacle di NoticiaCla.

Ey Jeffrey a faya grandemente.

E mester a admiti su eror y ayera el'a corigi su eror, unda cu ayera si el'a declara cu e ta desaproba loke a sosode.

Jeffrey Kelly pues a reacciona riba nos noticia pa asina e corigi su mes. Awor Jeffrey lo mester bay landrecherche pa asina e divulga ta kico el'a presencia y con e cos a sosode.

Landsrecherche lo mester bay haci su investigacion pa asina presenta un rapport.

Un di e tareanan tambe cu Landsrecherche lo mester haci, ta haci un screening riba Chris Dammers, pa asina averigua si den pasado e por a haye involvi den cualkier asunto similar na su trabao.

Esaki nos ta yama un antecedente - onderzoek. Si bin sali na cla cu e cos aki a sosode den pasado, e ora mester conclui otro cos, esta cu Chris Dammers por ta sufri di "anger".

## Ladron a bay cu tapa di wiel for di auto

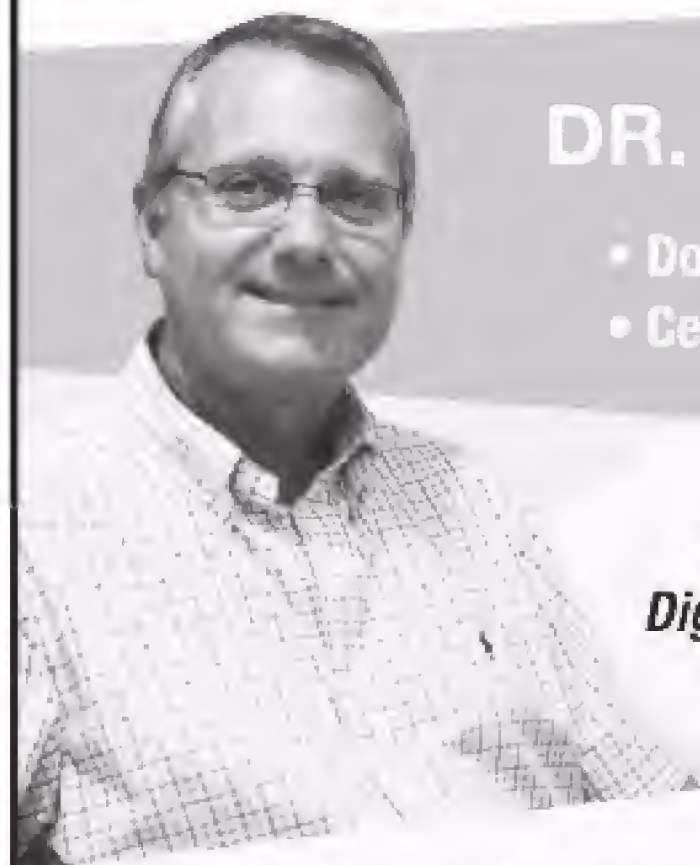
Diahuebs, pa mas of menos 1'or y 35 di marduga, e dama JC a duna keho di ladronia, cu a wordo cometi na su cas, situa den Mgr. Verrietstraat. Aparentemente desconocidonan a bay cu e tapanan di wiel di su auto marca Toyota Yaris. Diarazon, pa 9'or y mey di anochi, C. a staciona su auto dilanti su cas.

Diahuebs, pa 1'or y mey di marduga, el 'a wordo lanta pa su mama, kende a bis'e cu e ta scucha e cachonan blaf. Ora cu el'a bay wak via bentana, el'a wak un homber largo, color scur, bisti cu un camisa cu capuchon preto y jeans largo, para banda di e auto. Ora cu e homber a sinti su mes gara, el'a core bay direccion pabao. Despues di a tuma keho, patruya a bay core rond, pero sin resultado. Despues di esey Central a wordo poni na altura y a wordo pidi pa pasa e investigacion pa departamento tecnico.

**Nature's Discount®**  
NUTRITION CENTER

TA PRESENTA

## "THE SECRET TO MAXIMIZING YOUR DIGESTION"



**DR. NICHOLAS KELLY**

- Doctor of Naturopathy
- Certified Natural Health Professional

*E charla lo splika e importancia di  
Digestion y Metabolismo pa nos salud*

Fecha: **Diamars 7 di Juni, 2016**  
Lugar: **Hyatt Regency Aruba Resort Spa and Casino**  
Orario: **7:30 PM - 9:00 PM**  
Prijs: **AWG. 12,50**



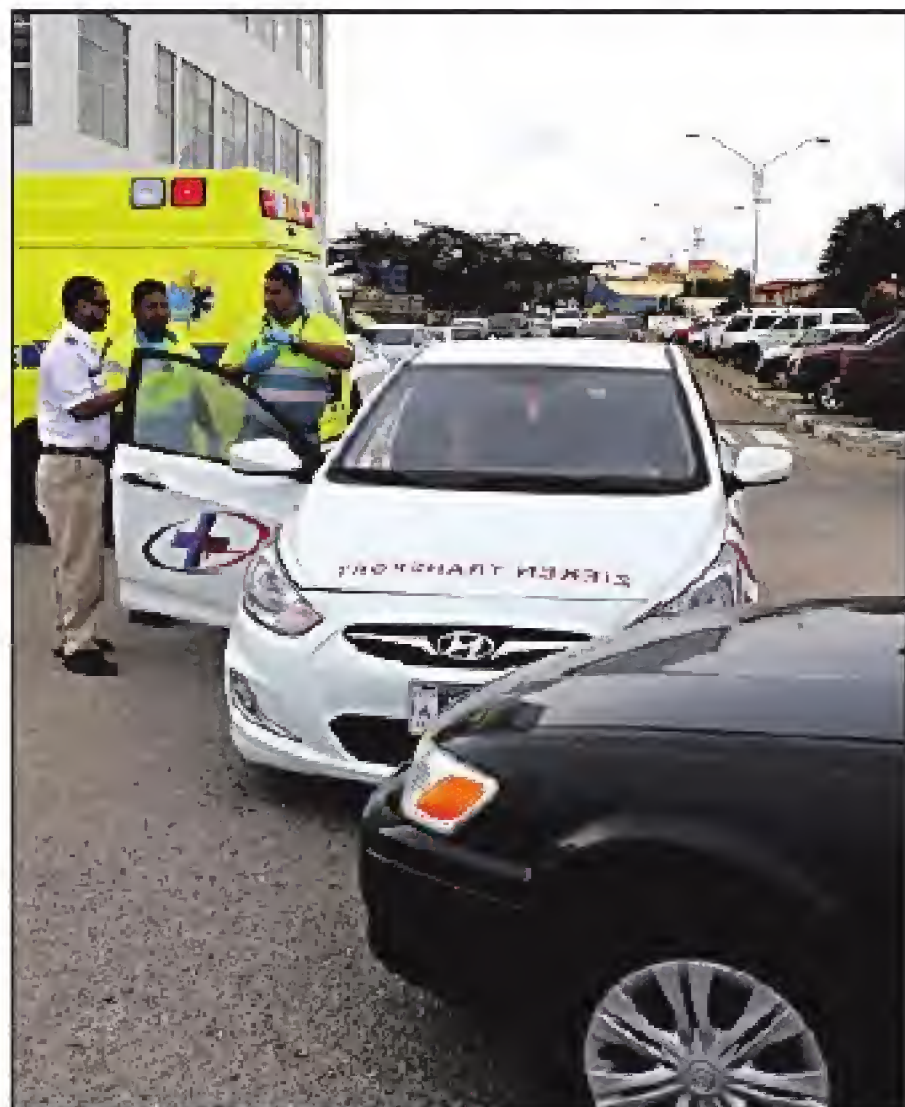
Tickets ta obtenibel na tur Nature's Discount stores

Pa mas informacion por yama Tel 588-5380, Email: nature@bosalud.com  
of bishita nos riba Facebook: Nature's Discount Aruba



# Chauffeur a dal riba auto cu ta transporta personanan malo

Diabierna merdia na e crusada pariba di Hospital na e entrada a sosode un accidente caminda chauffeur di un Camry no a duna preferencia na un auto di Lite Life transportando persona malo. E daño tabata minimo pero e pacient sinta na banda a resulta levemente herida debi na e golpi y ambulance a presenta pa atende cune debi cu net el'a caba di sali for di dialyse na hospital.



## Homber di edad a bringa cu un hoben pa defende honor di su dama

Diahuebs, pa mas of menos 10'or di mainta, e denunciante J.Q. a presenta na warda y a declara cu su partner tabata bringando pafor cu un homber. Polis a bay di biaha pafor y a nota cu na altura di East Wind Marina Services, por a mira cu dos homber tabata bringando. Polis di biaha a intermedia pa para e pelea aki. A bin aparenta cu e homber E.M., di 67 aña di edad, biba den Lucianitastraat, a bringa cu e homber G.Q. di 28 aña, biba den Timbalstraat. Nan a bringa pasobra "Maria" lo tabata fresco cu su amiga J.Q.. Ambos a wordo atendi riba nan comportacion.

Ta busca:

Welders & Fabricators

Please call: 592-2155

Acudi personalmente na oficina.

**ODUBER CONTRACTOR**  
TECHNICAL MACHINE & WELDING SHOP  
VALVE SHOP

Bernhardstraat 267  
San Nicolas  
Tel. 584 5566 / 4426  
Fax 584 8469  
www.odubercontractor.com

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



# Landsrecherche mester haci antecedenten onderzoek riba Chris Dammers

Landsrecherche a cumenza cu un investigacion riba e agresion cu a tuma lugar den parlamento di Aruba. Pa loke ta trata e investigacion aki, tin un pida cu ta masha importante.

Landsrecherche lo mester bay bek den e file / dossier di Chris Dammers pa asina pasa un flashlight den su pasado como ambtenaar na Gobierno. Lo mester haci algun pregunta specifico: Chris

Dammers ta sufri di un of otro tipo di "anger"?

Lo mester bay bek pa asina screen su persona pa mira si loke a sosode aki cu Marisol ya caba por a sosode cu otro persona den pasado.

Tur cos ta muestra cu Chris Dammers ta un persona "opvliend", es decir su emocion ta subi hopi liher y su man ta sali masha liher.

Quizas Chris Dammers lo por tin e comportacion

aki na cas tambe? Quizas su yiu muhernan por reconoce e behaviour aki di nan tata?

Quizas contra su yiu muhernan tambe, algo asina a sosode cu el'a saca man pa pasa nan un wanta?

Quizas su esposa ta na altura di e problema aki?

Nos no kier trece ningun acusacion, pero nos kier aclaracion.

Riba e punto pa haci un onderzoek riba su historial na trabao, ta sumamente necesario.

Loke cu a sosode aki, ta pone Chris Dammers den un mal spot.

Awor e kier defende su mes cu el'a saca man pa wanta Marisol, pero de facto Marisol kier meen cu el'a haya un mokete na su cachete.

Sorto di comportacionnan asina hamas y nunca nos por spera for di un Vice Presidente di Parlamento di Aruba.

Loke nos kier enfatiza ta cu e pelea aki no a sosode entre dos cualkier persona.

Ta dos persona cu ta Vice Presidente y Presidente di Staten di nos pais.

Pues aki nan ta pone un mancha riba e organo di mas halto di Aruba.

Si ambos politico pensa un poco mas mihor, e ora ey quizas ambos lo entrega nan retiro.

Nan tin cu tuma e ehempel di Andy Lee. Ora cu bao su direccion el'a pone un mancha riba e stoel di presidente di parlamento, e mes a anuncia y entrega su retiro.



**AVB**  
ARUBAANSE VOETBAL BOND

# PLAYOFFS

## 2016

# NOS TA ON



VS

WEGA#1





VS

WEGA#2



# DIADOMINGO 29 MEI 2016

## STADION G. TRINIDAD (DAKOTA) | KICK OFF 6:00 PM

PUNTO DI BENTA: VALERO SANTA CRUZ | VALERO BOULEVARD | TECHNICAL CENTER ANGEL BOTA (NOORD)

[WWW.FACEBOOK.COM/AVBARUBA/](https://www.facebook.com/AVBARUBA/) ARUBAANSE VOETBAL BOND



# OTMAR TA APPEL PUTRI

E problemanan den AVP ta sigui nan curso. Ayera merdia, Speed Andrade a acusa Otmar Oduber un vez mas riba varios situacionnan cu merce claridad.

Segun Speed ta bisa, cu tin un grupo di famia di Otmar, kendenan ta haci pata pata di negoshi den tur e departamentonan cu ta cay bao di Otmar.

Speed Andrade a bisa cu e TA AVP, pero esey no ta kita afor cu e mag di señala cosnan cu ta cana robéz.

Den e caso aki, el'a referi na henter e grupo aki di Otmar y su amigo como Appelman Putri den AVP.

Di otro banda e kier meen cu Melvin Tromp awor a bira bode, pasobra e ta cana rond ta haci redo y despues bay Canal 90 pa ataca Speed y su coleganan.

En todo caso, Otmar Oduber y su amigo awor tin un acusacion nobo dilanti nan: APPEL PUTRI.

Otmar lo bay cuminza un caso pa exige rectificacion? Of bij deze e lo guli manda abao e palabranan aki di Appel Putri? Speed Andrade tabata basta fuerte ayera merdia y parce cu e situacion aki no no tin final.

## Maduro Heavy Eq.N.V.

Piedra #5/#6-Grijs-Tur tipo di Santo

Coba Pos-Fundeshi-Haci Tereno Limpi

*Puntra pa Special di Luna*

Tel:5851708/Cel:5931608/5943207/5620331

Email: mheqnv@hotmail.com



## Auto a ranca palo di luz na Siribana

Diabierna merdia riba e caminda na Siribana Santa Cruz chauffeur a perde control tras di stuur y ranca un palo di luz di sosten. E impacto tabata fuerte e auto a keda kibra y e palo di luz y e cabel tabata riba caminda den un forma peligroso. Polis a cera un parti di e caminda te ora cu elmar a presenta.





# ABOGADO ANTHONY RUIZ A DEFENDE MEP DEN CORTE CONTRA GERICK CROES

***"Sr. Gerick Croes a cuminsa un caso di rectificacion contra MEP y avance riba daño y perhuicio di 52 mil florin", abogado Anthony Ruiz a duna di conoce na prensa despues di tratamento di e caso na Corte.***

MEP ta lamenta cu e caso aki a a tuma lugar pasobra no tabata necesario, especialmente lider di MEP a haci tur lo posibel pa tene tur cos paden, pero lamentablemente no a logra.

"E demanda di Gerick Croes ta cu MEP lo a difama Gerick y dañá su nomber riba sucedidonan, y esey nos a mostra claramente cu no ta e caso y nos por a proba cu mi cliente no tin arte ni parte den esaki. Y mi mester bisa, cu Gerick no a logra proba contrario.

Te awe ningun hende tabata conoce contenido di e documentonan cu a wordo usa den e caso aki pasobra MEP no a publica nan, pero awe tur documento cu a wordo usa den corte ta bira publico cu e caso aki".

Cual documento esakinan ta e abogado no kier a splica den detayes.

Riba e pregunta cu si e abogado por confirma cu ta trata di un caso di malversacion cu Gerick Croes lo a comete, ya cu esaki a bira publico den Corte awe, e abogado a duna di conoce cu e no ta bay confirma nada, e ta laga esaki pa politiconan y cliente.

"Un cos mi por bisa cu durante tratamento di e caso huez a bisa cu por ta den interes di ambos partido pa nan papia cu otro pa bin un conferencia di prensa of press release cu conhunto por wordo saca pa suaviza e emocionnan entre partidonan y a duna nos te cu 10 di Juni pa yega na esey y si partidonan no



yega na otro, dia 17 di Juni lo duna sentencia".

Prensa a puntra abogado Ruiz si den e caso por a proba algo cu MEP lo a leak informacion interno, y e abogado a bisa: "No, ningun momento, esey ta e penoso den full e caso aki. Pasobra a wordo bisa cu MEP a usa cierto palabranan of duna press release, pero ningun di e

puntonan ey por a wordo comproba awe.

Pesey nos ta lamenta cu e caso aki a wordo entama pasobra MEP a tene su mes na su palabra di no bay den publicidad, pero lamentablemente e caso a haya publicidad awe den corte, siendo cu e intencion tabata cu e caso aki lo a keda entre partidonan".

Na final a puntra e abogado con su feeling ta con e caso a bay:

"Mi tin un bon feeling despues di e caso aki, mi tin confianza cu tur e pruebanan cu mi a trece dilanti y tur nan ponencianan cu nos a desbarata nan y muestra lo contrario cu MEP no tin arte ni parte den esaki".

**Cuerpo Policial ta pidi cooperacion di pueblo:**

## Ta buscando turista Venezolano perdi riba nos isla

Desde diadomingo 17 di april 2016 rond di 10:00am, e turista Darlyn Carolina Villasmil-Romero di 30 aña di edad a sali for di cas, situa na Buena Vista 5-B. El' a bisa di lo bay na su amigo, pero ta resulta cu esey no tabata e caso. Te awe famia no a tende di dje y no sa di su paradero. E hoben ta midi 1.60m di haltura, di color di cuero cla, cabey blond, color di wowo bruin y ta papia Spaño. Famia ta preocupa y ta pidi pa tur cu por tin mas informacion di paradero di e turista aki, pa yama Polis of su famia na 567-3414.



### Mario's Septic Truck

Pa servicio yama:

560-3500 / 5654477

**Pa bo celebracion....**

**Club Trappers Full Airco**

**748-8280**



**Nelson Speed Andrade:**

# Esposa of pareha di amigo di Otmar ta den bestuur di ATA

## Asina ta fix contract pa favorece y privilegia amigo

E problema entre Speed Andrade y Otmar Oduber no a termina. Nos por observa cu e pelea aki a continua. Diahuebs merdia Melvin Tromp a cay den e asunto, ora cu el'a sali na defensa di Otmar Oduber na Canal 90 y na mes momento a lanza atakenan en contra di Speed Andrade y Patrick Paskel.

E atakenan aki no a cay den bon tera, pa cual ayera diabierna dia 27 di Mei, Speed a reacciona bek, pero den un tono bastante rabia.

E periodista a acusa e parlamentario cu awor

el'a bira un bode. E ta cana bay modela den Bestuurskantoor unda e ta bay tende redashi pa asina e haci trabao di bode, pe bay Canal 90 y lanza atake riba Speed y algun otro miembronan di prensa.

Speed a bisa cu si Melvin Tromp kier cumpra guerra di otro, esta di Otmar, anto e tambe tin cu sa di wanta duro!

Un vez mas Speed a trece algun atake furte riba Otmar. Speed a splica cu e pareha di e amigo di Otmar, lo ta den bestuur di ATA. Ora cu cualkier oferta drenta na ATA pa

cualkier trabao, e oferta ta cay den man di e pareha di e amigo di Otmar. Aki nan ta mira e prijs y algun ora despues ta drenta un oferta di e pareha, esta e amigo di Otmar, na un prijs mucho mas abao.

Speed Andrade a bisa cu maske e por ta AVP, esey no ta kita cu e mag di cuestiona e asuntonan aki.

## APPEL PUTRI

Hasta Speed a menciona cu esakinan ta e appelnan putri cu tin den e gobierno



aki. Esaki ta loke Melvin Tromp mester bay puntra:

Speed Andrade a puntra: E kier haya sa ta cuanto placa den su totalidad, e intimo amigo di Otmar

aki a haya via tur su companianan, desde 2009 te cu 2016.

Esakinan ta loke Melvin Tromp como parlamentario mester cuestiona.

## PARLAMENTARIONAN DI MEP A REUNI CU CAMARA DI COMERCIO

*Lider di MEP Evelyn Wever-Croes, hunto cu parlamentarionan Xiomara Ruiz-Maduro, Chris Romero, Dangui Oduber y Guilfred Besaril a reuni cu secretaris, president y miembronan di board di Camara di Comercio.*

Regularmente e parlamentarionan di MEP ta reuni cu Camara di Comercio pa scucha e preocupacionnan relaciona cu desaroyo economico den nos pais. E temanan cu a wordo elabora extensamente

riba dje ta entre otro e impasse di "all inclusive" cu tin entre e minister di turismo y e gremionan principal di turismo. Tanto e parlamentarionan di MEP como Camara di Comercio ta comparti e preocupacion pa cu esaki, y a intercambia cu otro riba diferente aspecto di e ley aki.

Un otro tema hopi actual ta e situacion den centro di nos ciudad, a consecuencia di e introduccion di parkeermeters. Camara di Comercio ta hopi preocupa pa cu esaki, y tambe tin pensamentonan con por alivia e situacion.

E tema di criminalidad tambe a wordo trata



extensamente, pasobra e situacion insigur di nos pais ta afectando comercio tambe severamente.

"Nos tabata tin un bon

reunion cu Camara di Comercio, y nos ta hopi agradecido pa e forma constructivo y habri cu nos por intercambia di idea. Camara di Comercio

tin bon ideanan pa trese solucionnan den nos pais. Nos tin cu traha hunto pa logra nan", Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.



# Caso Gerrick Croes contra MEP: E ta existi 52 mil florin pero no por proba nada

**Diabierna ultimo a tuma lugar un caso sumario den cual Gerrick Croes ta existi di partido MEP pa rectifica acusacionnan falso contra su persona y pa stop di papia malo di su persona.**

Durante tratamento di e caso Gerrick Croes a wordo representa pa abogado Richie Kock, y partido MEP a wordo representa pa abogado Anthony Ruiz.

E interes pa e caso tabata grandi si nota e cantidad di famia y amigo cu a bay sostene Gerrick Croes, y miembronan di prensa presente. Di banda di partido MEP e interes no tabata asina grandi.

E caso riba su mes pa huristanan ta hopi sensiyo. Si bo ta existi rectificacion, bo mester proba ken a haci e acusacionnan, na unda, y e palabranan exacto cu tin cu wordo rectifica.

Ademas mester proba dicon nan tin di wordo rectifica, pues si nan ta falso y ta causa daño.

Desde comienzo di tratamento di e caso huez Van Wersch mester a presiona e abogado di Gerrick Croes pa haci mas esfuerzo pa cumpli cu esaki, en vista cu Gerrick Croes ta bisa cu MEP a acus'e di ladronia, pero no por a proba cual parti di esey tabata falso ni tampoco unda MEP a haci e acusacion ey.

Gerrick Croes a referi na un articulo cu a sali riba e website di 24 ora dia 26 di April, sin embargo di su banda abogado Ruiz a musta un declaracion

di 24 ora cu locual a sali publica riba nan website e dia ey no a bin di MEP.

Den su defensa hasta Gerrick Croes a usa un grabacion ilegal cu el'a haci di un conversacion cu Patrick Paskel di 24ora, sin permiso di Paskel, pero huez a nenga di scucha e grabacion aki.

Gerrick Croes a mostra tambe cu e no a keda contento tampoco cu e declaracionnan haci door di Evelyn Wever-Croes, Xiomara Ruiz-Maduro y dr. Gerrit Croes na radio y di su banda abogado Ruiz a bisa cu nan mester a reacciona despues cu Gerrick Croes a bisa prensa cu Gerrick a tuma su retiro debi na diferencia di opinion cu MEP, cual no ta cuadra cu berdad, pasobra e retiro di Gerrick Croes no tabata a base di diferencia di opinion, pero tabata debi na e ladronia pa cual su pareha ta acepta awor tur responsabilidad den Corte.

Y esey ta e motibo cu partido MEP a reacciona.

Locual a resalta ta cu segun abogado, lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a haci tur lo posibel pa atende cu e asunto aki paden sin duna publicidad.

Abogado Ruiz a splica huez cu Evelyn kier Gerrick mucho bon pa haci daño na Gerrick, pero di otro banda no por a laga e asunto di ladronia di 14 mil y pico florin pasa sin mas y pesey Gerrick Croes mester a tuma su retiro.

Evelyn a purba di tur forma pa e caso no bay den publicidad, sin embargo Gerrick Croes a scoge pa insulta Evelyn y menaza cu e ta bay kibra partido MEP,

y na final ta Gerrick Croes ta esun cu a bay prensa cu e caso lamentabel aki.

Huez na final a pidi ambos parti pa trata na yega na otro den un declaracion publico conhunto, prome cu 10 di Juni.

Den caso cu esaki no logra, huez lo duna un veredicto dia 17 di Juni.

Te asina leu, e desaroyo den Corte.



## ROMAN HERNANDEZ



Famia Hernandez ta di fiesta! Awe 28 di Mei nos ta celebra cu Roman Hernandez cu ta cumpli e bunita edad di 87 aña! Papa Roman ta haya hopi felicitacion, braza y sunchi di su yiunan, nuero y nueranan, nieto y nietanan na Aruba y na Hulanda, bisanieto y bisanieta na Aruba y Hulanda y tur demas famia cu ta desea Roman bendicion, salud y hopi aña mas di bida. PABIEN CU 87 AÑA DI BIDA!



## Columna VOX POLI # 98

## COSECHA LOCUAL BO PLANTA

Ultimo bochoro den nos país Aruba: bringamento den parlamento entre nos mayor representantenan Presidente y vice-presidente. Ki bergüenza! No ta intencón pa bay den detaye di e incidente mes ni kende ta culpable sí of no. Nos ta purba yega na e raíz. Ta hopi tempo (aña) caba cu nivel di parlamento a baha te na suela. Presidente mes a permiti/tolera pa miembronan di partido berde haci nan mes culpable na ofensanan grave na oposición, principalmente na e parlamentarionan femenino di MEP.

Hopi a goza y hasta a aplaudi. Ademas e presidente ta comete mas infraccion den su función (keda sin yama reunión di parlamento solicita etc.).

Awor pa su mala suerte (of castigo) e presidente mes a keda confronta cu su propio falta di liderazgo adecuado den parlamento. Si a corregi mal comportacion na tempo, probablemente esaki lo no a sosode awe.. Que ironia ora nos tende awor for di boca di miembronan di AVP cu diripente nan a bin comprende cu enberdad partido MEP y su parlamentarionan ta esnan cu semper tabata tin razón y ta nan ta rolmodel.

Duna tempo su tempo. Ban spera cu mañan nan no lubida locual nan a admiti/vocifera awe.

Riba dos actitud nos kier a haci un observacion: Jeffrey Kelly y sra. Jennifer Arends Reyes, kendenan a keda menciona como testigo personal di e incidente. Jeffrey: envez di a duna tur



detaye di tur locual e a mira y tende, pa tur hende por comprende e asunto mihor, ta generaliza y tira culpa riba tur dos. Nos no ta interesa kico Jeffrey ta opina, nos kier sa kico a pasa realmente, pa forma nos propio opinion. Pero e actitud ey ta típico di un cobarde.

Sra. Arends Reyes a prefera di laba man y abstene di duna detaye, agregando cu e dos actornan mes mester resolve nan problema, lubidando cu esaki no ta nan problema personal, pero ta trata di representantenan di pueblo di Aruba.

Tabata na su lugar pa e parlamentario a exige un investigación profundo di inmediato di un incidente asina lamentabel pa por tuma pasonan correctivo. Waak pa otro banda no ta e solucion.

Sr. Dammers a clarifica cu ta desacuerdonan di hopi tempo ta reina den partido AVP. Esaki ta implica cu por spera hopi mas incidente similar den futuro..

Un punto di vista poco straño di sra. Lopez-Tromp ta momento cu e ta declara enfáticamente cu e ta dispuesto pa acepta tur otro abuso (p.e. cuestiona su bon nomber /integridad/maneho/dignidad etc.), pero nunca lo soporta un golpi físico. Hopi straño!

E mentalidad aki lo por duna un aclareacion si di su forma di proceder como presidente. Poco poco pero sigur tur esnan cu no kier ta ni ciego ni sordo, lo mester cuminsa premira den ki dirección nos país Aruba ta bayendo. AINDA FALTA !!!! VOX POPULI .....

## EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op donderdag 2 juni 2016 des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba, bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

een perceel eigendomsgrond, gelegen te Saliña Cerca in Aruba, plaatselijk bekend als kavel 1 van het "Chuchubi Residences" verkavelingsplan, groot ongeveer tweehonderd vier en veertig vierkante meter (+ 244 m<sup>2</sup>) of zoveel groter of kleiner als na kadastrale opmeting zal blijken zoals op het terrein is of zal worden afgebakend, zoals nader omschreven in particulier meetrapport van Caribbean Surveying & Civil Solutions met nummer 62-2006 van een november tweeduizend zes, afkomstig van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba, Tweede Afdeling, Sectie C nummer 770 (index: D8602).

Inzetprijs: Afl. 60.000,=.

De veilingcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

## Notariskantoor mr M.J.C. Tromp

Santa Cruz 35 Tel: 5853500/5857900

Fax: 5854222

Email: [veiling@notaristromp.com](mailto:veiling@notaristromp.com)/ [auktion@notaristromp.com](mailto:auktion@notaristromp.com)



## Polisnan a core tras di ladronnan cla pa horta na Boegoeroei y na Alto Vista a bolter cu pickup

Diabierna marduga patruya di Noord durante cu nan tabata patruyando rond den area di Boegoeroei tabata atento ora a scucha un alarma activa. E oficialnan a tuma nota di tres persona subiendo un pickup Nissan blanco for di altura di Sherwin Williams na Boegoeroei y a constata cu nan a kibra un glas pa drenta horta.

Di biaha a bay tras di nan y nan a intenta di huy pa e oficialnan y a start un persecucion y den e birada skerpi di Alto Vista pa bay e kapel e chauffeur a perde control y bolter. Dos a sali core pa polis y aki e oficialnan a bay core nan tras den e scuridat y un di e tresnan a keda gara y tabata herida debi cu e auto a bolter. Ambulance tambe a presenta na e sitio pa atende cu e victima.



## Maltrato y menaza den Lopezstraat

Diarazon, pa mas of menos 1'or y 10 di marduga, Central a dirigi patruya den Lopezstraat pa un asistencia. Na e sitio a papia cu e dama L. di 29 aña, a declara cu diamars, pa mas of menos 11'or y mey di anochi, su amigo AB, mihor conoci como Nano a bin su cas. A bin un discusion entre e dosnan aki y esaki a propina e dama cu un golpi na su cara drechi. El'a cay abao inconsciente despues di esey. Ora cu e a bin bij, el'a wak su amiga yama M.Q. ta yora. E no tabata sa kico a pasa. Segun declaracion di L. A.B. diarazon, pa mas of menos 12'or y 45 di marduga, a bin su cas. El' a sali for di parti patras di su cas.

Ora cu e kier a papia cu e dama, e bisiña yama C., tabata na e sitio y a want'e. El'a dicidi pa bay papia cun'e y a caya bay den su direccion. E ora ey AB a expresa "mi ta bay mata bo." AB ainda tabata na e sitio ora cu polis a yega na e cas y a declara espontaneamente, cu el a maltrata MQ cu el a menasa cu arma di candela. Tambe el a declara cu e tabata tin un arma den su auto.

Un rato despues, patruya a papia cu e dama M.Q., kende a declara cu diamars, pa mas of menos 11'or y mey di anochi, e tabata cerca su amiga na cas, ora cu el'a wordo menaza pa AB, alias Nano, cu un cuchiu. AB a saca un cuchiu y a pone esaki na e garganta di dje y a expresa: "Mi ta bay mata bo." El'a bay y despues diarazon, pa mas of menos 12'or y 45 di marduga, el a regresa. E ora el'a expresa:

" Mi ta bay pone tres bala den bo cabes, mi tin mi arma den mi auto." Polis a puntra e damanan si nan ta sinti nan bida menaza y si nan kier a duna keho. Despues di esaki, pa 1'or y 20 di marduga, e sospechoso AB a wordo deteni y hiba warda di San Nicolas, caminda cu el'a keda presenta dilanti di fiscal auxiliar y encarcela pa mas investigacion. Su auto Nissan Tiida, a wordo confisca pa investigacion. Den e auto, nada no a wordo haya. Si loke a wordo confisca ta un cuchiu grandi di cushina y a wordo entrega na recherche.



Delegacion di Parlamento rumbo pa Hulanda...

# Bikker: Cuatro amienda, entre nan un historico lo wordo trata na Hulanda e otro siman

*Den conferencia di prensa di Partido Democracia Real, Andin Bikker a menciona cu den e mesun viahe cu un delegacion di Parlamento lo emprende na Hulanda, otro siman unda lo trata diferente ley na Hulanda, lo trata atrobe e asunto di e leyman federal den Tweede Kamer.*

Bikker a bolbe trece dilanti cu e mes a presenta un mocion unda cu nan a bisa cu cada vez cu nan ta bay Hulanda pa reunionnan interparlamentario, ta bon pa nan trata e leyman federal cu ta regarda nan paisnan, na momento cu nan tey.

No mester ta asina cu nos Parlamento ta trata nan via e-mail of cu nos no ta presente pa via di distancia.

"E ora ey nan a bay di acuerdo cu e mocion aña pasa, y awor aki, a base di esey di 6 di Juni bay ariba, nos ta bay trata no menos cu cuater ley federal y den e cuadro di leyman ey, mi tin diferente amienda cu mi a traha caba, y Diabierna siman pasa mi a haya e grato noticia, cu Parlamento di Curacao tambe a manda nan delegadonan, y e tres amiendanan ta haya sosten di nan" Andin Bikker a declara.

El'a aña di cu tur amienda tin un impacto grandi y beneficioso pa nos pueblo, pero un di nan tin su aspecto historico



pasobra un di nan ta bay cambia su estatuto, pa Parlamentarionan di Aruba, Curaçao y Sint Maarten, haya derecho di por entrega concepto di Leyman Federal na Tweede Kamer.

Esaki ta algo cu e Islanan di Reino Hulandes no conoce te awor, y si nos Parlamento kier bin cu un ley pa cambia algo riba nivel federal, nan mester bay via gobierno pidi pa Prome Minister entrega e peticion na Tweede Kamer.

"Awor, kenta representante di pueblo?"

Ta nos, ta representante di pueblo.

Pues, nos derecho di iniciativa ta algo sagrado y mi ta kere cu si nos tine den nos Constitucion, nos mester extende tambe riba nivel federal, cu nos tin e ora ey e libertad pa entrega conceptionan di ley Federal.

Esey ta unda amiendanan historico cu tin sosten di e Parlamento di Curaçao, y nos ta sperando contesta di Sint Maarten pa wak si nan tambe ta inclina pa sostene e amienda aki, pero en todo caso ta bay ta un amienda historico y ta di spera awor cu Tweede Kamer ta bay di acuerdo cu e amienda aki, pa nos por haya como Parlamentario, e derecho adicional aki cu nos merece", ta palabranan di Andin Bikker.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500

BLUSH | SANTA CRUZ 36 | 585 3323



TUR CORTE  
TUR ESTILO PA DAMAS  
Y CABAYERO AFL25.00

**MEI  
SPECIAL**

**PA LUNA DI MEI**

CORTE TINJA Y BLOW AFL125.00  
TINJA Y BLOW AFL100.00

MANICURE Y PEDICURE AFL50.00  
DIALUNA PA DIAHUEBS

RICIBI BO BANJO DI CREMA  
COMPLETAMENTE GRATIS  
Y PUNTRA PA NOS SPECIAL  
PACKAGE PA COMUNION  
BRUID Y TUR OCACION



**Francis Jacobs di MEP:**

# Parlamentarionan di AVP ta mustra claramente cu nan ta aproba violencia contra hende muher!

**Mirando e hecho di loke cu a tuma lugar entre Presidente y Vice presidente di Parlamento e siman aki ta mustra claramente cu henter fraccion di AVP ta aproba violencia di hende homber contra hende muher.**

## Hecho condenabel

Desde cu a tuma lugar e hecho segun e demanda cu sra. Marisol Lopez-Tromp a entrega na warda di polis di a ser agredi cu un mokete ricibi na su cachete di Chris Dammers, ningun momento so por a scucha ningun politico, parlamentario y ni un Minister di AVP a sali bin dilanti y condena e hecho aki cu un dama (President di Parlamento) a ser agredi pa un hende homber (Vice Presidente di Parlamento).

## Distancia no ta un opcion

O sea bo ta pisca of bo ta carni, es decir o sea bo ta aproba of bo ta condena violencia contra hende muher. Na e momentonan aki ta claramente demostra cu fraccion di AVP den su totalidad no a reacciona ningun momento y no a mustra ningun momento so cu nan ta apoya nan colega Sra. Marisol Lopez-Tromp publicamente y demostra cu nan ta contra violencia contra hende muher. Por compronde cu e "cabayeronan" di AVP

talvez no a haci esaki pa simplemente pa no perde nan machismo, pero distanciando bo mes di e acto asina cobarde aki ta mustra claramente dos cos: 1. Bo a perde bo hombra y 2. Bo ta demostra cu bo ta apoya violencia contra hende muher. Pior ainda unda e damanan parlamentario di partido AVP a keda? Parlamentarionan Clarisca, Desiree, Reyes, Mervin, Varlack y Min. Michelle, unda boso ta? Distancia boso mes no ta un opcion o sea bo ta aproba of bo ta condena violencia contra hende muher.

## A kibra ley, unda nos ley a keda?

Si asina mes, a kibra ley pasobra segun ley constitucional, una vez cu un acusacion wordo entrega oficialmente na Cuerpo Policial y pior un hende muher di a wordo agredi pa un hende homber automaticamente e persona aki sin importa ningun clase di diferencia mester wordo deteni. Dicon no a detene Dammers ainda? Por considera e acusacion aki uno di indole di un nivel hopi grave mes, pasobra ta Presidente di Parlamento cu ta e organo di mas halto den representacion di nos pueblo a ser agredi y a entrega e keho aki oficialmente y no a detene Dammers?

## Movimiento Electoral di Pueblo (MEP)

Movimiento Electoral di Pueblo ta condena e hecho aki completamente y lo no laga e



situacion aki para keto sin cu esaki ta wordo investiga. E hecho aki ta completamente condenabel. Parlamento di Aruba ta e cas di nos pueblo y mester ta ehempel di respet pa comunidad y nos ciudadanonan den nos pueblo!

Un mensahe cla y raspa pa fraccion di AVP: Sea Bo ta aproba of bo ta condena violencia contra hende muher, distancia bo mes no ta un opcion y comunidad di Aruba mes lo condena boso si boso bira lomba y solamente distancia boso mes!

## Ladronnan a bay cu mas di 10 mil florin for di Chikitin Bin Bin

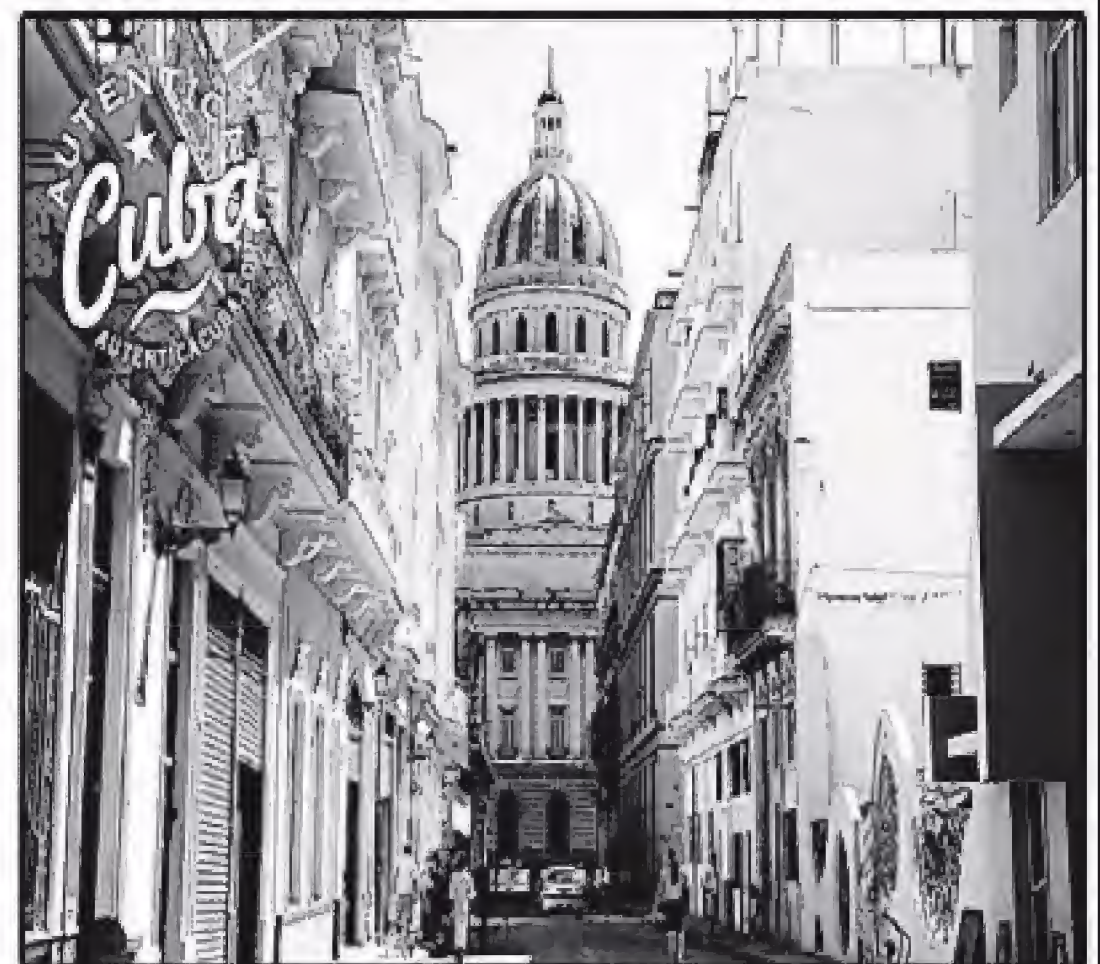
Diahuebs, pa mas of menos 6'or y 57 di mainta, patruya di Noord a wordo dirigi pa Chikitin Bin Bin na Noord, pa un ladroncia.

Na e sitio a bin resulta cu desconocidonan a kibra drenta e oficina di e school y a bay cu un suma grandi di placa (mas di 10 mil florin). Keha a wordo tuma. Recherche y departamento técnico di polis ta haciendo investigacion.

## Ban CUBA na luna di Juli

**YAMA  
BENITO  
TOURS**

**5940052**





# Graffiti "ARUBA PRO PEDOFIEL" ariba ruina di Bushiribana



Diabierna mainta a habri y esnan cu ta bende refresco y mas cos na altura di ruina na Bushiribana ta haya nan sorprendi cu e graffiti di "ARUBA PRO PEDOFIEL".

Ariba e parti dilanti di e ruinan a skirbi Aruba Pro Pedofiel, y esaki mester a wordo kita mes ora.

Mesora segun nos por a compronde nan a tuma contacto cu DOW y tambe brandweer. Den algun minuut a yega un truck grandi di DOW y un rato despues brandweer.

Mes ora a cuminsa cu e limpieza, pa asina kita e graffiti prome mas turista yega e sitio. Cu

pressure washer y degreaser a logra kita nan. Ora cu nan a kere cu nan a caba lugar ata paden tambe tin graffiti, y nan mester a haci esey tambe limpi.

Durante dia nos por a wak ariba social media cu Pastorie na Brazil tambe a haya graffiti.





Paul Gibbs di MEP:

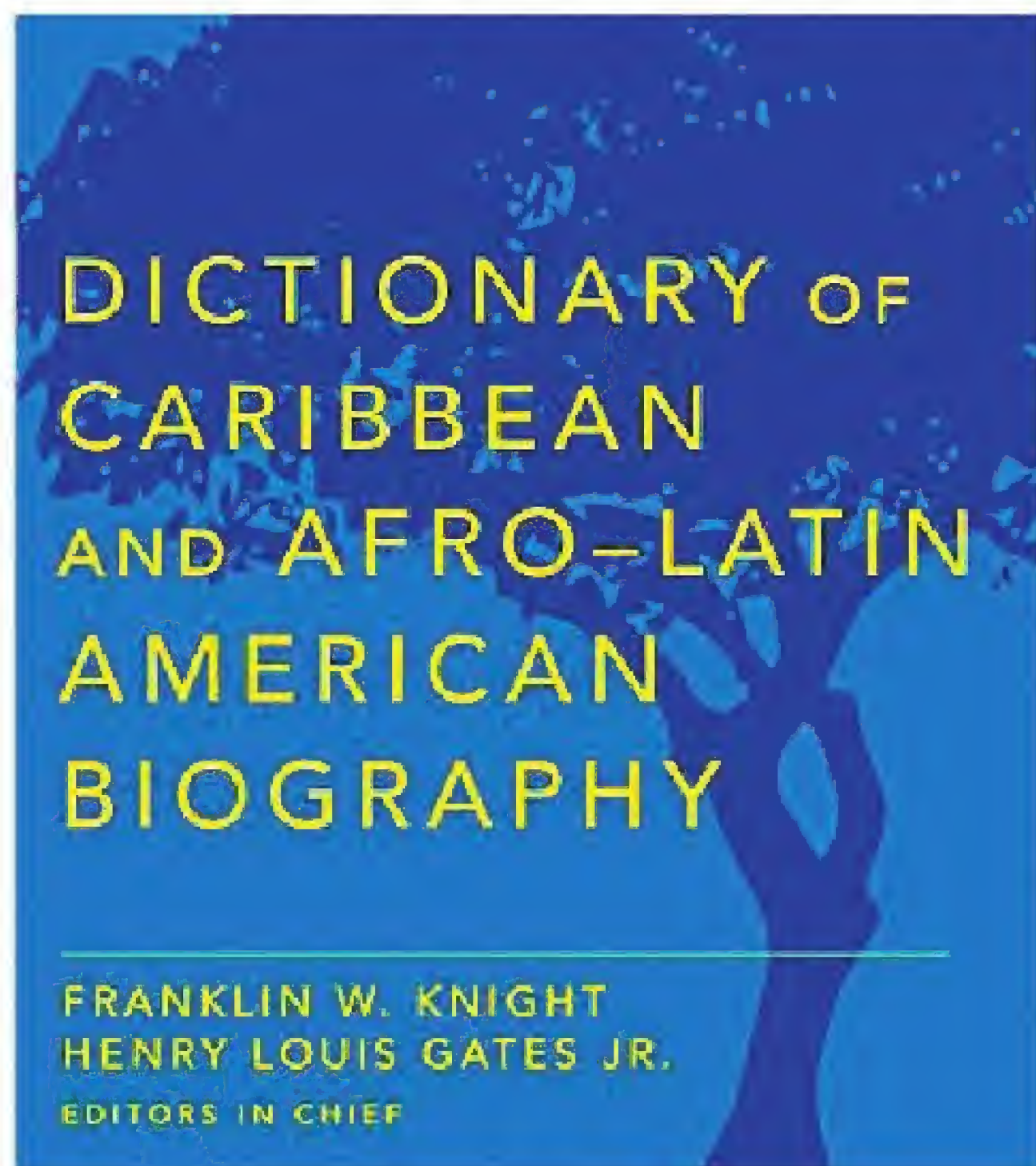
# Gabinete Eman a converti Caya Betico Croes den un Ghost Town!

S.O.S. Caya Betico Croes. Desde cu a cuminsa cu e renobacion di Caya Betico Croes tiendanan a cuminsa cera un tras di otro. Ora cu construcccion di e caya a cla y tram a cuminsa core por a mira pronto cu e no a trece suficiente bishitante. E venta no a mehora compara cu promer cu e renovacion. Hustamente el a bay atras pasobra a cera e caya pa auto pasa. Gran parti di e bishitantenan tabata semper keiro den auto, ta waak algo y ta dicidi di laga pasaheronan baha of ta bay para y bay cumpra. Locual a caba di mata Caya Betico Croes ta e parkeermeter. Aunke mi persona a colecta na September mas di 1200 firma contra parkeermeters cual mayoria ta comerciante y trahador den centro di ciudad, Gobierno no tabata tin oido pa esaki. E resultado cu no tabata tin oido pa esaki ta cu awor nos centro di ciudad a bira un GHOST TOWN: Mas tienda a cera nan porta y hopi mas ta bay cera pronto. Nos ta papia di tiendanan cu ta existi pa hopi aña caba y tambe tiendanan cu a inverti hopi den e fachada di e edificio. Gobierno mester haci un cambio urgente door di habri caya bek pa auto por pasa atrobe y e mas importante ta e kitamento di e parkeermeters. S.O.S Caya Betico Croes





# Autor Arubano Quito Nicolaas den diccionario di Oxford University



Na luna di Juni 2016 Oxford University lo publica e Diccionario di Biografia di autornan Caribense y Afro-Latino Americano, den cual tambe tin esun di e autor Arubano Quito Nicolaas. E diccionario ta contene mas cu 2500 biografia di autornan femenino y masculino cu a haci un impacto den e Literatura Caribense, Africano y Latino-Americano.



Den caso di e autor Arubano no solamente tin su obranan literario inclui, pero tambe tin un inventarisacion

di su columna- y ensayonan cu a keda publica den revistanan internacional. Aparte di esaki e ta ricibi e cualificacion di autor/periodista pa su tantisimo reseñanan di buki y articulonan over di literatura den corant.

## MEGA OUTLET - MEGA SALE

Situa dilanti Taco Bell na Sta. Cruz



Shoes sale. 50% on seakers... 30% on shoes 28 di Mei pa 2 di Juni





**Huez a dicta  
sentencia "per  
direct"...**

## Tres atracador di Excelsior Casino sentencia na 3 aña di prison cada un

Ayera Corte den prome instancia a trata e caso di atraco na e casino di Excelsior cu a sosode dia 26 October 2015.

Entotal tin ocho sospechoso, di cual tres a haci e trabao pa drenta den e casino y comete e atraco.

Fiscal a presenta su peticion di castigo y ayera mesora na final di e caso, huez no a vacila pa dicta sentencia.

Ela duna na e tres atracadornan di e casino, esnan cu a drenta paden, cada un 3 anja di prison.

E demas cinco sospechosonan, nan sentencia lo wordo dicta aki tres siman.

Nos por mira cu huez a



cuminsa corta trabao cu tateneman. Pacasonan asina, no mester pensa

mucho y a duna e tres atracadornan cu a drenta den casino tres

anja di castigo cada un. Quisas e ta mucho tiki ?

Pero entodo caso nan a haya nan sentencia per direct.

## Interes di Pueblo

### Tur diasabra 11or pa 1or

Cu Nilo Croes

Awe Interes di Pueblo tin como invitadonan

Prome tanda - 11'or - 12'or: Bobby de Kort cu varios topico interesante. Entre otro pakico a dagvaard Rocky Kelly? Pelea den Staten, un bon ehempel?

Di dos tanda: Dr. Haime Falconi, un dokter di renombre na Aruba y rond mundo! Co-fundador di PARA, pa loke ta trata apertura di refineria!

No lubida: sintoniza TOP FM awe mainta pa 11'or cu un tremendo programa

Top 95

P. 95 FM





# Amsterdam Manor Beach Resort organizando su di dos 10K Run

**Alavez tambe lo por participa pa e 5K fun walk/run**



Amsterdam Manor Beach Resort ta organizando nan 10K run un biaha mas. E aña aki tambe nan a inclui un 5K fun walk/run banda di e 10K run.

Tambe nan a calibra e ruta di 10 kilometer pa asina esaki ta un ruta oficial. E careda mes ta cuminsa 5:30 am dia 19 di Juni, 2016 y e ruta aki lo ta bay ta sera pa automobilistanan.

E aña aki mescos cu aña pasa Cas Shabururi lo tey presente pa duna un man y otorga e medallanan. Cas Shabururi ta un fundacion cu tambe Amsterdam Manor ta yuda regularmente. A toca turno e aña na Rode Kruis pa ricibi e donacion di e 10K run di Amsterdam Manor Beach Resort. Tambe Amsterdam Manor Beach Resort lo tin nan personal y Colegio key Club members como voluntario na e post nan di awa cu ta di sumo importancia pa e coredornan.

Ta di remarka cu e dia aki ta dia di tata y nos ta encurasha tur tata pa bin pa experiencia e 5K hunto cu nan yiu. Tur participante ta ricibi un medaya y e ganadornan di e 10K y e 5K run lo ricibi un trofeo. Tambe ta bay tin premio cu lo rifa mei mei di e participantenan.

Tur participante di e 10K y 5K fun walk/run lo ricibi tambe un 15% di descuento na Tulip Caribbean Brasserie situa na MVC Eagle Beach pa celebra dia di tata. Unico cos bo lo mester muestra ta bo bib cu bo a usa durante e 10K y 5K fun walk/run. Pa participa por jena un formulario na IBISA y paga e suma di 25 florin. Por fax e bek na 5836478 of contact Mr. Juni Dake na 5824987 of email [juan.dake@aruba.gov.aw](mailto:juan.dake@aruba.gov.aw) of [ibisa.aruba@gmail.com](mailto:ibisa.aruba@gmail.com). Pa mas informacion y pregunta tambe por contact Amsterdam Manor Beach Resort Ms. Suzy Verbrugge na [hrmanagerasst@amsterdammanor.aw](mailto:hrmanagerasst@amsterdammanor.aw) of visita nan Facebook page.

# Turista a pasa den luz cora ocasiona accidente altura di Superfood

Diahuebs anochi na e cruzada altura di superfood na e luznan di trafico a sosode un accidente cu dos auto involvi.

Ambos a keda kibra pero

ningun persona herida ambulance a presenta tog pa un control, segun e turista biniendo for di Amsterdam Manor e tabatin luz berde cu e Tercel a dal den dje.

Pero chauffeur di tercel a duna di conoce cu e tabatin luz berde e momento ey y claramente pasando e luz di trafico a tuma nota con e suv ta yega subi caminda impacta riba dje.



Dialuna pa Diabierna  
8am-12pm y 1pm- 5pm  
Diasabra 8am - 12 merdia

## Servicio pa Fura Matras.....

Busk'e mainta, fur'e  
y entreg'e atardi mes

Trabao garantisa pa bo drumi mihor

## Servicio ta encera

- \* Nos ta revisa bo matras completo
- \* Tela di bon calidad borda cu diseñonan bunita cu extra foam pa mihor suport
- \* E Fabrica mas recomenda pa fura matras

Sabana Blanco 34-A - Tel: 582 2709 of 582 4405 - Fax: 583 9637  
Email: [sleepcom@hotmail.com](mailto:sleepcom@hotmail.com) Sleep Comfort Aruba



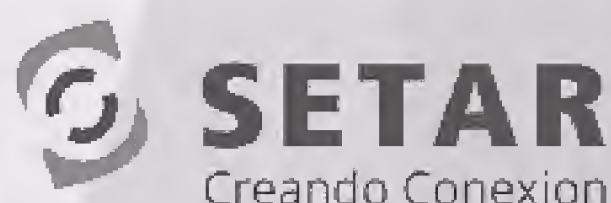
## Participacion

SETAR ta recorda tur cliente di Cable Digital cu e trabounan di upgrading pa e guia electronico ta andando. Manera a anuncia, esaki ta tuma lugar den diferente fase. E proximo barionan ta:

**Santa Cruz, Sabana Grandi, San Fuego, Uratoca, Ayo, Kas di Paloma, Hooiberg, Monte Verde, Sero Tijshi, Mahuma, Primavera, Wayaca, Parkietenbos.**

Pa motibo cu e upgrading ta tuma lugar a base di adres ta pidi tur cliente di e barionan menciona pa laga nan box pega (plugged) entre **diadomingo 29 di mei 2016 anochi te cu diahuebs 2 di juni 2016** pa asina e upgrading por tuma lugar. E trabou di upgrade por dura entre 30 minuut pa 1 ora.

Si tin cualkier pregunta of cliente haya un dificultad cu e upgrading, por tuma contacto cu SETAR na 525-1700.



## ARUBAS TOP 20

**DIASABRA DIA MEI 28 2016**

1/2.. AINT YOUR MAMA — JENNIFER LOPEZ

2/1.. BO TA — SALVI

3/5.. LOVE GONE GOLD- PROTOJE SEVANA

4/7.. IN MY HEARTH — GALLANTS

5/3.. STICKY SITUATION — KIKO BUN

6/4.. SOCA — TNT

7/8.. NO MORE — CULTURE SHOCK -JOSE PARKINSON

8/6.. CANT GIVE YOU EVERYTHING — DAVID BOWIE

9/13.. MIJN ENEGE — TATOO

10/9.. E WEGA DIAMOR — TSUNAMI

11/10.. THE BOOK OF LOVE — GAVIN JAMES

12/11.. SOY HUMANA —CHENOA

13/14.. DRIVE IT LIKE YOU CAME FOR — CALVIN HARRIS

14/18.. WITH YOU TONIGHT HASTA EL AMANECER-NICKY JAM

15/19.. ME ESTOY ENAMORANDO — EVA RUIZ -N TORRES

16/20.. TEACH ME HOW TO DANCE WITH YOU- CAUSES

17/—GET YOU HOME — NIKCK FRADIANI

18/15.. DO IT TRY IT — M83

19/—KARNA-DOUBLE X'

20/—E CHICK DI E TOCO- LIMITED EDITION

TRANSMITI FOR DI 4.00 - 6.00 P.M.

HIT 94 FM

## Buccaneer Restaurant

Happy Father's Day celebration  
with a 3-course meal

**Special**  
Afls. 55.00



**Tel: 586 6172**  
Email: jamesrogan@buccaneeraruba.com Website: www.buccaneeraruba.com

**E-mail: solodipueblo@gmail.com**



Na Cancun a forma un comision contra e hotelnan All Inclusive

# Ehempel di un destinacion turistico popular cu no a beneficia di desaroyo di All Inclusive



Un publicacion sumamente interesante a keda publica na Mexico unda cu ta wordo menciona cu “Cámara Nacional de la Industria Restaurantera y Alimentos Condimentados” (Canirac) na Quintana Roo a anuncia e creacion di un comision contra e hotelnan All Inclusive.

Ta mira All-inclusive como responsabel pa e decadencia di Cancun como destinacion turistico y un caida abrupto den sector economico.

Durante un conferencia di prensa unda mas di 20 representante di e sector tabata presente a

anuncia oficialmente cu ta crea un comision contra e fenomeno di All-inclusive na Cancun.

Un aspecto importante ta cu e doñonan di restaurantnan a bay di acuerdo pa crea un comision cu lo encarga nan mes pa acumula cifra y argumentonan legal pa demostra cu hecho e caida turistico di Cancun.

E organisacion CANIRAC a informa cu durante 2011 rond di 70 restaurant, den e zona hotelero di Cancun como tambe den centro di ciudad, a cera nan porta y esaki a representa e pio aña den historia estatal di e industria aki.

Manera tur hende sa, Cancun tabata wordo considera un di e miho destinacionnan turistico na mundo. Interes pa bishita Cancun tabata halto pero ta parce cu e negoshi di All-inclusive a causa hopi daño na e destinacion turistico aki.

Segun hoteleronan e destinacion aki a simplemente wordo secuestra pa un modelo di acomodacion cu ta mara e turistanan paden, y como consecuencia nan no ta sali pa gasta placa otro caminda ya cu tur cos nan tin den e hotel.

Si no tin inyeccion di placa den economia

di parti e turistanan e consecuencianan ta hopi negativo unda varios restaurantnan ta cera nan porta y te hasta centro comercialnan a dal cera na Cancun.

Un efecto cu un spiral negativo cu ta afecta negoshinan local den e zona hotelero y centro di ciudad.

Dirigentenan di e sector a expresa cu Cancun no a wordo diseña pa opera como un destinacion All Inclusive.

Net su contrario e destinacion a nace como un luga pa bishitantenan di un poder compra halto, cu

ta trece cantidad di divisa halto pa genera desaroyo den e zona aki di Mexico.

Mirando e desaroyo negativo den e sector aki a dicidi di crea un comision contra e hotelnan All Inclusive y a pidi Gobierno di e Estado di Cancun pa regula e modelo di All Inclusive.

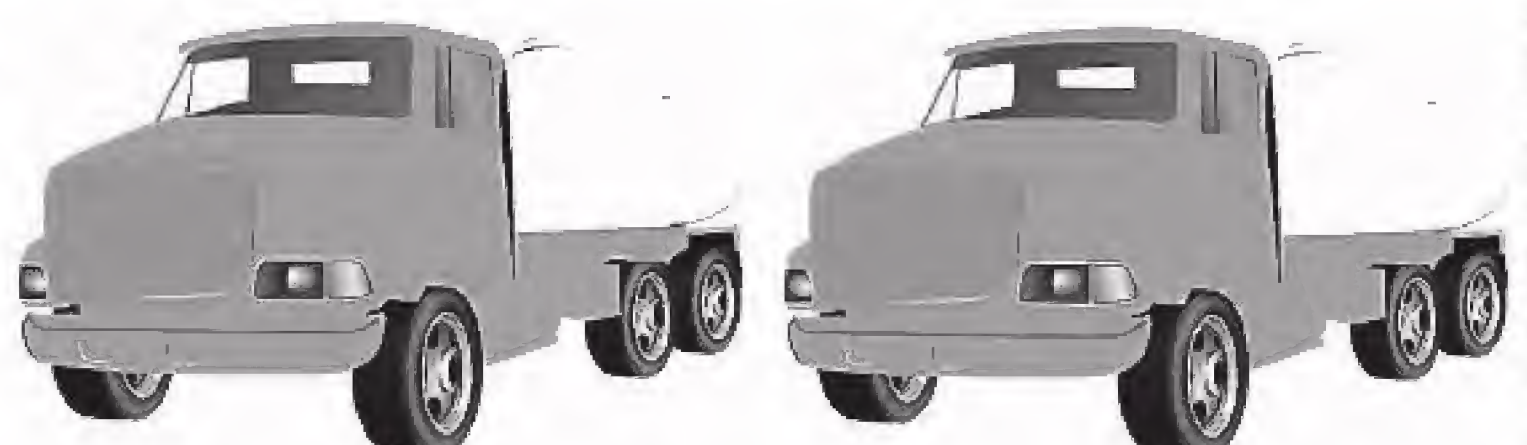
Representantenan di e comision a entrega un estudio detaya riba e impacto den e economia local.

E ultimo cifranan ta muestra cu 77.4% di rond di 30.000 kambenan di hotel na Cancun ta cay bao di e modelo di All Inclusive.

**Servicio Rapido**

**Mario's Septic Service**

**560-3500 / 565-4477**





## TA BUSCA PA CUMpra

**Toyota Yaris**  
pa cliente 2000-2005  
**Call : 5694343**

## Nestor tey!

Awe diabierna cushina di Nestor tin.

**BBQ mix na 10,-**  
**Moochi pisca corra 14,-**  
**Lomito. 12,-**  
**1/2 galinja 10,-**  
**Pork chop. 10,-**

**Por jama pa pedido na**  
**5690131**

## TRAINING "REKENEN"

Training "REKENEN", pa alumnonan di 5de klas, ta tuma lugar riba e siguiente dianan:

Fecha	Ora	
Mei 26, 2016	(diahuebs)	3:00 pm – 6:00 pm
Mei 27, 2016	(diabierna)	3:00 pm – 6:00 pm
Mei 28, 2016	(diasabra)	10:00am– 1:00pm
Juni 2, 2016	(diahuebs)	3:00 pm – 6:00 pm
Juni 3, 2016	(diabierna)	3:00 pm – 6:00 pm

**LUGAR** : COLEGIO ARUBANO – LOKAAL 62 (PLAYA)  
**PRIJS** : AFL. 350,-

Inhoud / leerstof / contenido TRAINING REKENEN

Training "REKENEN" ta consisti di e siguiente "BLOKNAN":

**BLOK 1**  
1. GETALLEN  
2. BEWERKINGEN VAN GETALLEN  
3. HOOFDREKENEN

**BLOK 2**  
4. BREUKEN  
5. PROCENTEN  
6. KOMMAGETALLEN  
7. VERHOUDINGEN

**BLOK 3**  
8. METEN

Pa cualkier informacion adicional tuma contacto cu drs. Rudolf R. Kelly na:  
\*cell 562-2119, \*cell 594-9771, \*tel 585-9774 of  
\*email rr\_kelly@yahoo.com

## Remetido

## Inhusticia contra nos Arubiano

Mi kier trece un informacion den medio di comunicacion na Aruba!

Esaki ta toca principalmente." LA CABANA HOTEL". E

F&B Manager, sr. P.K. no ta eherce su profesion compartiando su atencion pa nos artistanan local. Den e caso aki su atencion ta mas dirigi NO na nos artistanan local (Arubiano)

pero si na esnan cu ta bini di afor. Nos ta desea pa nos autoridad tene cuenta cu esaki!

Un Arubano preocupa

## Buscamento di problema na school

Diarazon, pa mas of menos 2'or y mey di merdia, durante patruya, rond di 2'or y mey, polis a wordo para pa un estudiante di Maria College, kende a declara cu un grupo di mucha homber lo ta canando bay abao den

De La Sallestraat, pa e school den dicho caya, pa bay bringa cu un mucha homber cu ta bay e school. Ora cu polis a bay na e lugar, nan a bin topa cu un grupo di hoben bisti cu nan uniform rose di EPB. Un di nan a wordo reconoci

como un tal M., kende den e ultimo dianan tabata comporta su mes masha malo cu un persona di otro school. El' a wordo atendi riba esaki. E y e resto di e grupo a wordo cori di e school. Central a wordo poni na altura.

## GRAND BAZAAR

**Bin Gosa cu Bo Famia!**

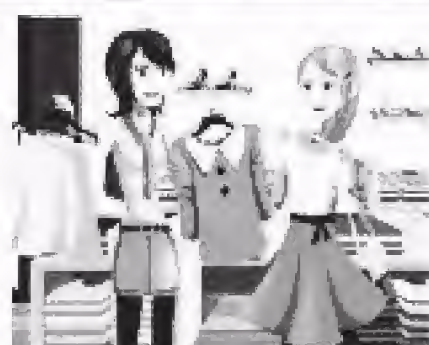
**Dia: Diasabra, May. 28, 2016**

**Ora: 9:00 am - 5:00 pm**

**Lugar: Santa Cruz #58 (Dilanti di Taco Bell / KFC)**

• **Panja Nobo, Barbecue, Cuminda, Matas, Snacks, Tortas y mucho mas**

• **Clothes, Food, Barbecue, Plants, Snacks, and Much More**



**Proposito: Fund-raising pa edificio nobo**



**Boso tur ta invita. Bin cu henter famia**  
**Lo tin actividad pa muchanan tambe!**  
**Dino Jump**

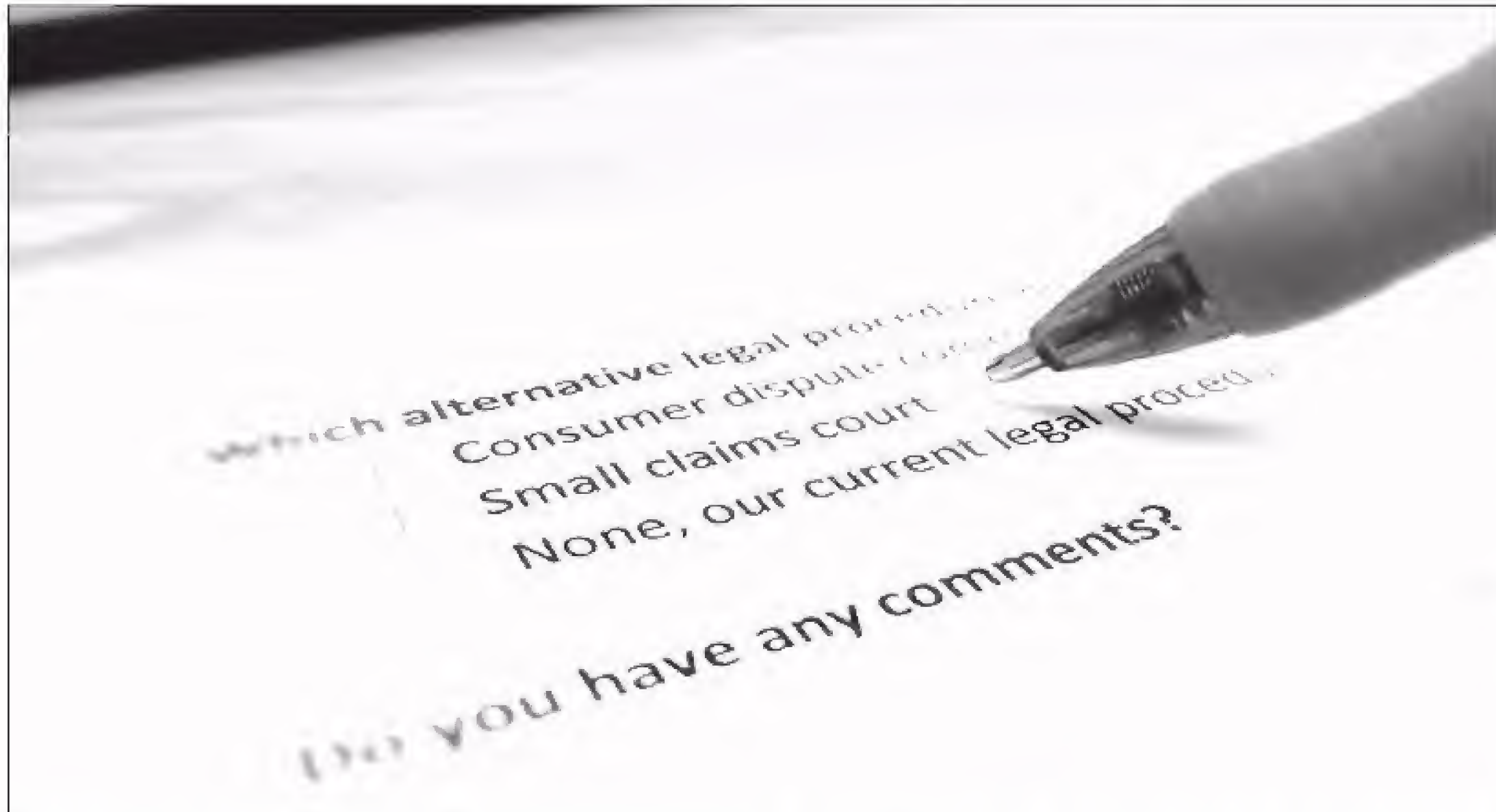
**Pa mas informacion Yama:**

**Andre Lachansing: 593-6313 | Alberto Marulanda : 600-2265**  
**Peniel Baptist Church, Santa Cruz 2D**



Dienst Huur- en Consumentenzaken ta informa:

# Resultado Estudio Necesidad pa resolve disputa di consumidor II: Opinion di empresa



Manera menciona den un comunicado anterior, Dienst Huur- en Consumentenzaken a inicia un investigacion pa midi e necesidad di Pueblo pa bin cu un forma diferente pa resolve disputa di consumidor contra negoshi. Un parti di e investigacion aki tabata encera pa haci un encuesta cu empresa pa puntra opinion di empresa riba e topico aki. E encuesta cu empresa a wordo manda via e-mail pa mas di 3000 empresa inscribi cerca Camara di Comercio di Aruba. E encuesta a logra haya un reaccion di 96 empresa y a base di un margen di confianza di 95% e resultado di e encuesta tin un margen di precision di

9.90%.

Riba e pregunta si e clientenan tabata consumidor of empresa, a resulta cu e mayoria (55.2%) tin como cliente tanto consumidor como empresa. E segundo pregunta tabata trata con frecuente e empresa ta haya keho di consumidor. 53.1% di e empresanan a indica di casi nunca ta haya keho di consumidor, 25% a indica cu ta haya keho cu frecuencia normal anto segun 13% di empresa nan nunca ta haya keho di consumidor.

Riba e pregunta si e empresa ta di opinion si Aruba tin e necesidad pa un comision di disputa, 84.4% a responde cu sí. Un comision di disputa

di consumidor ta un comision cu ta consisti di un representante di consumidor, uno di empresa y un presidente. Tur miembro di e comision ta dicidi hunto kende tin rason, sea e consumidor of e empresa ora presenta un keho di consumidor.

Riba e pregunta si e empresa ta di opinion si Aruba tin e necesidad pa un 'small claims court', 86.5% di e empresanan a responde cu sí. Un 'small claims court' ta un corte cu ta un poco menos formal compara cu un corte normal, menos costoso y cu ta atende demanda (claim/ reivindicacion) di suma chikito.

Riba e pregunta si e empresa tabata haya cu

ta existi un necesidad na Aruba pa un forma alternativa pa resolve keho di consumidor, sea un comision di disputa di consumidor of un 'small claims court' e empresanan a indica cu un percentahe di 85.4% cu sí. Bo por bisa cu e empresanan tanto riba comision di disputa di consumidor como pa un 'small claims court' tabata di opinion cu na Aruba ta existi un necesidad pa

esakinan, aunke pa un diferencia hopi chikito mas tanto empresa a escoge un 'small claims court'.

Por ultimo, e empresanan tabata tin e posibilidad di duna comentario na final di e encuesta. E comentarionan tabata inclui entre otro indicacion pa un combinacion di un 'small claims court' y un comision pa disputa di consumidor ombudsman y tambe necesidad pa renoba henter e procedura legal na Aruba. Un empresa a te hasta duna e comentario: "Right now there's only justice for those who can afford it".

Na e articulo aki bo no por adkiri derecho, pero pa mas informacion riba leyman cu ta trata derecho di consumidor, haci un keho of registra un abuso contra consumidor yama of pasa personalmente na Dienst Huur- & Consumentenzaken na Wayaca 33, tel: 5829914, bishita nos website: [www.dhc.aw](http://www.dhc.aw), "like" nos of conta un anecdota riba facebook, sigui nos via twitter of e-mail nos na [info@dhc.aw](mailto:info@dhc.aw).

**Tip line 5926895**  
**solo di pueblo @**  
**gmail.com**



## Yos Septic Tank Service

Chica pos y habri tuberia Pa un bon servicio y mas informacion tuma contacto cu Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144 Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.

**Prome cu bo cera telefon, nos ta para dilanti bo cas! Mas rapido cu YOS no ta existi!**



# MEGA OUTLET

## CARGACION NOBO

### a yega...



**Store hours:**

**Dialuna 12-7 pm**

**Diamars te Diasabra 10-7pm**

**Nos ta warda bo na Mega Outlet!**

Situa na Santa Cruz #60





FRI **3**  
JUNI 16  
AT CLUB CAIQUETIO

GET READY FOR  
**d's 5**  
D'-LICIOUS 5 YEARS CELEBRATION

LINE UP  
**D'-LICIOUS**  
**MAGIC SOUND**  
FULL BAND  
**RIZAM**  
FRONTLINE

**BEATZ ENTERTAINMENT**

SPECIAL FL.25 - PRESALE FL.35 - AT DOOR FL.50  
**FOR V.I.P. CALL +297 6309435**

TICKET OUTLETS  
VALERO BLVD - VALERO ESSOVILLE - VALERO ST CRUZ  
9:00 PM TILL.....



*Resultado di number:*

**Diabierna 27 Mei 2016**

**Merdia**

Catochi
7976
7686
6033

Zodiac
5839 Virgo

Big 4
4888

Diario
7137
3060
3462

Curacao
5540
7314
1921

**Anochi**

Catochi
2763
2633
2930

Zodiac
9241 Tauro

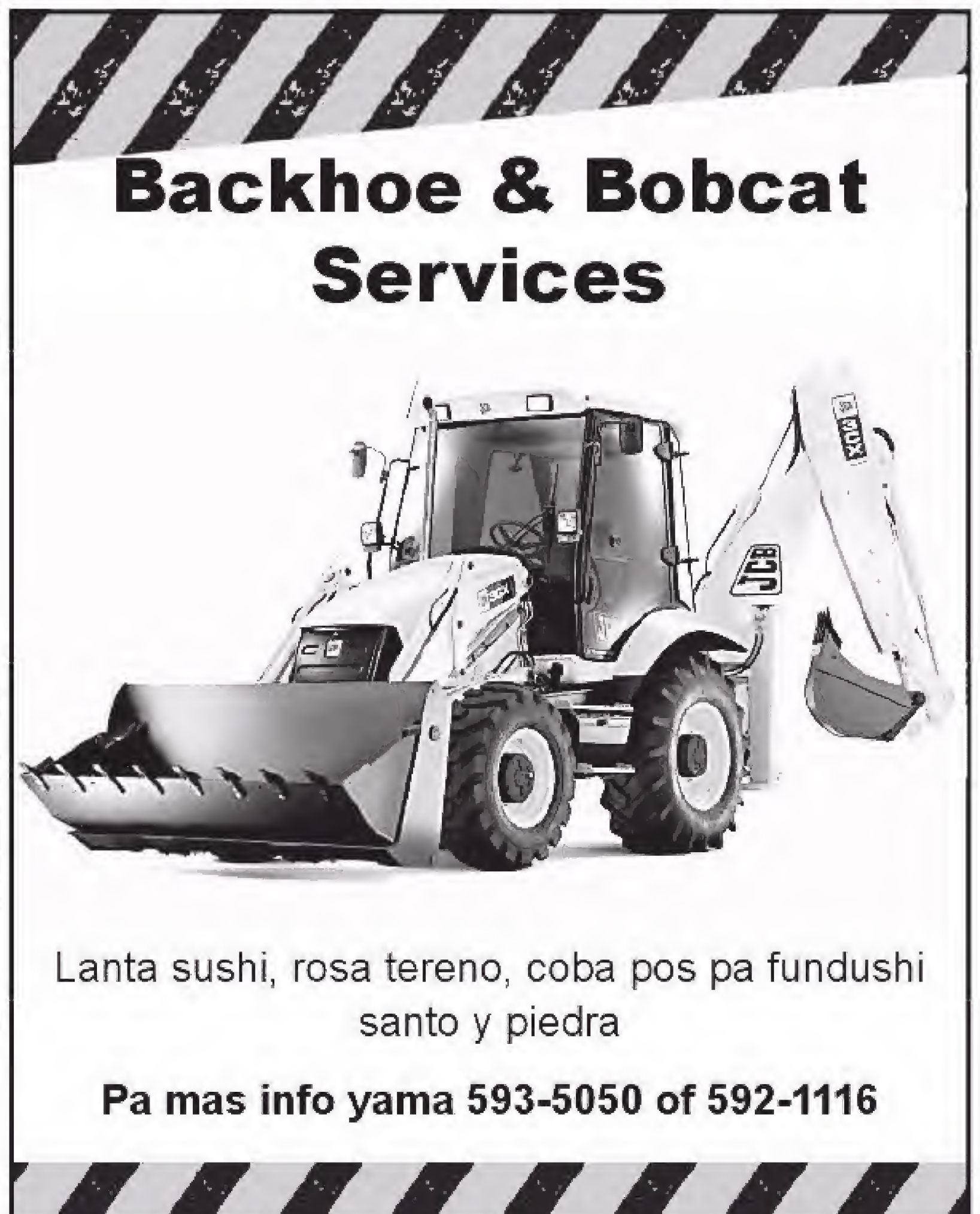
Big 4
4334

Super 4
8258

Lotto di dia
02-08-24-27-30

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**  
Pa kualkier informacion  
sejodipueblo@gmail.com  
or  
585-9500

Mini Mega
04-06-25-28      Megaball: 04



**Backhoe & Bobcat Services**

Lanta sushi, rosa tereno, coba pos pa fundushi  
santo y piedra

**Pa mas info yama 593-5050 of 592-1116**



Di dos fase di Aruba Murals Project un otro exito rotundo

## Poco poco e comunidad di Aruba por mira e desaroyonan creando e capital cultural

Actualmente San Nicolas ta conociendo diferente desaroyonan cu ta tumando luga, un cu sigur ta hala atencion ta 'Aruba Murals Projects'.

Esnan cu ta pasa banda di e murayanan na San Nicolas por a nota cu den dos dia mas muraya a haya un pintura. Ta trata aki di e di dos fase di AMP. Ministerio di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura a inicia cu e proyecto aki cu sigur ta un proyecto positivo pa Aruba y pa e desaroyo cultural cu tin na San Nicolas.

Esaki ta un manera tambe cu ta promove arte publico rond di nos isla. Consehero di Minister Oduber, Sra. Indra Zaandam ta duna di conoce cu awor a cuminsa cu e di dos parti di Aruba Murals Projects cu un enfoke riba e importancia di arte, cultura, social y educativo pa desaroyo di Aruba.

Aña pasa a traha cu e artista Robert Tromp cu ta e director di e proyecto AMP conhuntamente cu muchanan hopi entusiasma na scol di arte e tempo ey. Sinembargo e aña aki lo sigui un biaha mas cu 'Aruba Murals

Projects' y e importancia di e proyecto aki ta pa musta e forza y e potencial di arte y cultura tin den esaki. Segun Sra. Indra Zaandam na e momentonan aki oficina di Minister Otmar Oduber ta orguyoso di por menciona cu un persona Arubiano pero cu ta biba na Hulanda, Sr. Sandro Angela for di su propio voluntad a tuma contacto cu oficina di e mandatario y kier a colabora den e proyecto di 'Aruba Murals Projects' esaki ta un iniciativa bunita y cu sigur e mandatario ta sostene.

Cada persona cu haci bishita den e area di Nicolaas Store por mira un bunita pintura di Aruba y cu ta di nos propio Arubianonan y mas bunita di esaki ta cu ta mira generacion bieu y nobo cu ta envolvi den cultura y arte. Sinembargo e mandatario mes ta trahando duro riba e desaroyo di San Nicolas unda cu tin diferente trabaonan ta andando pa embeyece e area pa asina e turistanan tin mas atraccion pa disfruta di dje.

E invitacion ta keda pa e comunidad di Aruba haci un bishita na San Nicolas y mira e desaroyonan cu ta tumando luga. Na mes momento Sra. Indra Zaandam ta haci un invitacion na tur artistanan di Aruba y cu ta interesa pa tuma contacto cu Robert Tromp pa asina mira e posibilidadnan con nan tambe por forma parti di 'Aruba Murals Projects'.

Tambe tin trabaonan andando den e parti di promenade unda cu e caya aki lo bay bira un caya artistico. E fundacion 'CRAFT' cu ta di e artesano nan lo bay habri un di dos edificio na San Nicolas pa asina promove nan producto na tanto



nos localnan como tambe turistanan cu ta bishita nos pais.

E di dos parti aki cu nan lo bay habri ta unda cu e cliente por mira e artesano nan con nan ta traha y alabes cumpra nan

productonan local.

Segun Sra. Indra Zaandam asina poco poco e comunidad di Aruba por mira e desaroyonan cu lo crea e capital cultural y movimiento cultural tambe.

### FOR SALE



**Kia Sportage 2012**, Color: brown, 3020.6 km  
Good condition  
**More info call (+297) 5935248 of 5669117**

### TRAINING: "REKENEN"

(pa: alumnonan di 5de klas di school basico)

Dianan di training: mei 26, 27, 28; juni 2, 3, 2016

Ora: 3:00 pm – 6:00 pm (mei 26, 27; juni 2, 3)

Ora: 10:00 am- 1:00 pm (mei 28)

Lugar: Colegio Arubano (Playa) – lokaal 62

Docente : drs. Rudolf R. Kelly

**Informacion: 562-2119/ 594-9771/  
585-9774**

**Email: rr\_kelly@yahoo.com**



# Actividad Recreativo pa henter Famia: “Mi Tata ta Campeon!”



Luna di Mei ta luna internacional di Famia, pa e motibo aki Fundacion Pa Nos Muchanan (FPNM) den colaboracion cu 'Reach Your goal Foundation (RYG) y IBISA ta organiza un actividad pa henter famia, pero unda cu Tatanan hunto cu nan yiu ta central. E actividad aki yama “Mi Tata ta Campeon!”. E cantidad di mayor soltero (mas tanto mama) ta keda subi na Aruba. Tin casonan unda cu

e tata ta activamente involvi den educacion di su yiu(nan) y tin situacionnan unda cu esaki no ta e caso. Tatanan cu no ta involvi den bida di nan yiu, nos kier motiva nan pa haci esaki, pasobra e rol di tata tambe ta sumamente importante den bida di su yiu(nan). Esnan cu ta involvi, nos kier apoya nan pa sigui cu e tremendo trabao. Cu e palabra “tata” nos no kier meen solamente

tata biologico sino tambe un figura di tata, por ehempel, un padrasto, welo, omo, primo, bisiña of amigo di Famia. Tur e personanan aki ta Tatanan Campeon! Hopi biaha e enfoca ta riba mamanan, cual tambe ta importante, pero masha poko e enfoca ta riba Tatanan mientras cu tin hopi tata cu ta hacienda un tremendo trabao. Pa e motibo aki nos a dicide pa pone nan den “spotlight” e aña aki cu nos actividad. Meta principal di e evento ta pa trece e famia hunto y pa reforza e lazo entre tata y yiu(nan) den nos comunidad. Durante siman nos ta ocupa cu trabao y otro compromisonan, pero dia 28 nos ta invita mayornan especialmente tatanan pa tuma un rato pa pasa tempo di calidad “quality time” hunto cu e yiu(nan). Lo tin diferente actividad recreativo y weganan di competencia. Entre otro; “Spel zonder Grenzen (weganan sin limite), Aqualon (wega di awa), Feria, Mariniers lo tey cu weganan di competencia, MMA Fighter Gregory Milliard lo siña muchanan “selfdefence” y otro movesnan, lo tin Workshop creativo, Happy bounce, Coca Cola goal, weganan den Neftaly Park y hopi mas! T-shirts di Mi Tata ta Campeon! lo ta obtenibel na e evento pa 20,-Awg. cual lo wordo usa como fondo pa Fundacion Pa nos Muchanan. (Pa participa den Aqualon mester inscribi adelanta na IBISA of FPNM y mester tin un zwemdiploma). Cushina lo ta bon surti y den encargo di Giannis Group y Tropical Bottling Company. Lo tin diferente premio atractivo incluyendo un Weekend stay pa dos persona!! Fecha evento: Diasabra, 28 di Mei. Orario: 3.00pm - 7.00pm na Nikki Beach/Linear Park. Entrada ta gratis!

FPNM ta invita henter Famia, y especialmente Tatanan pa bin pasa un atardi recreativo hunto cu e yiu(nan). Mustra bo yiu cu abo tambe ta un Tata Campeon! Pa mas informacion por tuma contacto cu nos na 588-0856/583-4247 E-mail: info@fpmn.aw. Facebook/fundacionpanosmuchanan.

## Botica na Warda:

21 MEI - 28 MEI  
Bo Botica Paradera  
Botica di Servicio Sero Preto

## Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di MEI 2016

MA 02 BRITT-CROES (Arbeidsdag)  
DI 03 WEVER  
WO 04 BRITT-CROES  
MA 23 BRITT-CROES  
DI 24 DE CUBA  
WO 25 EVERY  
DO 05 EVERY (Hemelvaartsdag)  
VR 06 BODERIE  
MA 09 DE CUBA  
DI 10 EVERY  
DO 26 GIEL  
VR 27 LINDEN V/D  
MA 30 LUCHMUN  
DI 31 RAMAUTAR

WO 11 GIEL  
DO 12 LINDEN V/D  
VR 13 LUCHMUN  
MA 16 RAMAUTAR  
DI 17 TROMP  
WO 18 VIS  
DO 19 WEVER  
VR 20 BODERIE

### WEEKENDDIENST

07 – 08 MEI \* RAMAUTAR  
14 - 15 MEI \* VIS  
21 – 22 MEI \* BODERIE  
28 – 29 MEI \* WEVER

## Numbernan di Emergencia:

Central di Brandweer	911
Polis	100
Sanicolas	104
Sta Cruz	105
Oranjestad	102
Shaba	107
Tip Line	11141
Hospitaal	527-4000
Centro Medico San Nicolas	524-8833
Ambulance	
Wayaca	582-1234
Sanicolas	584-5050



## YARD SALE

Diasabra 28 MEI

### Lo bende:

articulonan di cas coi hunga,  
cama, salontafel, paña weganan  
di xbox y playstation, pronkstuk  
sportkleding  
y hopi mas...

### Lo bende:

chicken cutsmall pa 10 florin  
Bolo di banana y appel

**Matividiri 22b**  
**10am pa 4pm**

## Pro Ta2 Shop



**Situa awor na Sta. Cruz #36, otro banda di Colegio San Hose**  
**Telefoon: 593-3946**

## TA BENDE

Pisca jampouw 18,- pa kilo  
Y cabaron cu cabes 23,50 pa kilo  
Cabaron sin cabes. 26,- pa kilo



Por jama pa pedido na 5690131

## CHAPI VERF

Nos ta haci chapi, verf cas, rosa  
tereno, y limpia, tira sushi na dump.

E prijs mas barata na ARUBA

**WHATSAPP 561 1397**

## TRAPPERS CLUB



**Prijs Special**  
**Afls. 650.00**



### SPECIAL PA FIESTA DI MUCHA... OF KIDS POOLPARTY

- Pa fiesta di mucha di 1 te cu 5 aña, cu duracion di 4 ora
- Airco - Ta inclui 100 stoel - 10 mesa
- Den e seccion openlucht por haci Poolparty / Dino Jumps

**Pa informacion, yama 748-8280**



# Minister Otmar Oduber ta invita MEP y PDR pa dialoga riba Ley di All-inclusive

## Mi ta invita e politiconan aki pa ta sincero y para banda di pueblo

Durante e ultimo simannan aki Minister Oduber ta reuniendo cu diferente gremionan riba e topico di ley di All-inclusive. E mandatario ta satisfecho cu e forma cu e dialogonan ta wordo hiba. Den un forma hopi habri a combersa riba e puntonan y a aclaria varios informacion incorrecto cu a keda transmiti. "Por a nota claramente un disturbio hopi grandi den e informacion pa cu e cambio di ley cu tin cu bay Parlamento. Den e reunion cu AHATA nos a mostra e hecho cu e gremionan entre otro Camara di Comercio y ATIA, ta hayando informacion incorrecto y nos ta lamenta esaki." Minister ta indica

cu den e discusion cu tin cu ta trata un topico asina importante pa Pais Aruba mester tin mas sinceridad. E ley aki lo trata e balance sano di entre e mix cu tin di acomodacionnan, unda lo kier crea un control pa e crecimiento agresivo di e modelo All-inclusive cu nos a conoce den e ultimo añanan.

Politica a sa di hunga su rol den e discusion aki. Sr. Oduber ta splica cu politiconan cu ta hibando e debate aki mester defini nan mes. "Mi ta scucha for di miembronan di partido MEP y PDR, tur papia di 'mita carni y mita pisca'. Nan ta bisa ban regla All-inclusive pero sin duna un solucion con pa regla esaki." A dura casi 3 aña pa haci e estudionan adecuado pa por tin documentacion na nan luga pa asina percura cu e ley ta riba mesa caminda

ta mostra e direccion cu Gobierno a scoge cu ta na interes general pa Pais Aruba. E mandatario ta indica cu politiconan no kier defini nan posicion, nan no kier duna un opinion y kier keda bon cu tur hende. "Politiconan cu kier keda bon cu tur hende nunca por yega na un decision importante pa nan pais. Den e caso aki nos sa cu e ley por tin situacion cu 'e sapato ta primi' cerca esnan cu ta opera un hotel of cu ta doño di un hotel, pero di otro banda economia di Aruba ta asina dependiente di turismo. Mester corda cu 90% di nos habitantenan ta depende di e sector aki. Interes general no por keda perhudica pa interes personal."

E mandatario ta indica cu e posicion di tanto lider di MEP como lider di PDR no ta cla. "Den tur

declaracion nan ta bay di acuerdo cu mester bin cu un regulacion pa locual ta All-inclusive pero den e mesun rosea ta purba ataca Gobierno y Minister, bisando cu esaki no ta e mihor forma. Pero nan no ta bisa con si ta e mihor forma."

Sr. Oduber no ta kere cu mester mas tempo defacto e ta indica cu e ley aki mester a pasa caba mirando cu na e momentonan aki tin negociacionnan tumando lugar pa mas hotel pasa pa cadenanan All-inclusive. Gobierno a demostra nan posicion di kier regula y mantene e balansa cu a haci Aruba su Turismo exitoso durante añanan y no tin espacio pa politiconan cu no por tuma un posicion fiho. Minister Oduber ta comenta: "Nos no tin espacio pa politiconan cu no ta 'ni

carni ni pisca' y ta prefera di ta bon cu tur hende. Aki ta interes general ta conta!"

E mandatario ta termina bisando cu tanto PDR como MEP tin cu stop di haci politica, y stop di wak e interes personal di nan partido, pero para banda di pueblo, para banda di interes general. Gremionan den un forma hopi constructivo a participa treciendo algun punto dilanti cu ta aporta na converti e ley den uno mihor. "Mi ta invita e politiconan aki pa ta sincero y dialoga riba e ley di All-inclusive. Si nos mester adapta e ley nos lo haci esaki, si tin algun idea pa haci di esaki un ley mas coherente y aceptabel, trece padilanti. Pero mas cu tur cos mi ta invita nan pa para banda di pueblo."

## Dia 31 di Mei ta e ultimo dia cu por entrega e declaracion y paga e impuesto di winstbelasting 2015

Departamento di Impuesto ta informa e clientenan di winstbelasting, cu dia 31 di mei 2016 ta e ultimo dia cu por entrega e declaracion di winstbelasting 2015 y haci e pago correspondiente.

### Declaracion provisional

Si acaso e cliente no ta alcanza pa entrega su declaracion definitivo pa dia 31 di mei 2016, e cliente lo mester entrega un declaracion provisional ('voorlopige aangifte') y haci e pago correspondiente.

Solamente si entrega e declaracion provisional y haci e pago concerni, e ora e declaracion ey ta fungi automaticamente como un peticion pa prolongacion

di termino. E ora e cliente lo ricibi un carta den cual ta confirma cu a prolonga e termino pa entrega e declaracion definitivo cu 6 luna, esta te cu dia 30 di november 2016.

Pa e clientenan cu ta mantene e aña economico no igual cu e aña calendario, mester consulta e nota informativo of e website di Departamento di Impuesto pa mira e ahuste di e fechanan final pa entrega e declaracion y haci pago.

Departamento di Impuesto ta haci un apelacion na su clientenan pa no warda te na ultimo cu e entregamento di declaracion y haci e pago correspondiente. Clientenan cu a finalisa nan cuenta anual di

2015 por pasa caba pa entrega nan formulario di winstbelasting 2015 y haci e pago correspondiente prome cu dia 31 di Mei 2016.

### Cobranza adicional

Si no cumpli cu entregamento di e declaracion provisional y/of e declaracion definitivo, e cliente lo haya un cobranza adicional esta un 'naheffingsaanslag' y un boet. Esaki tambe ta e caso si acaso e cliente a paga un suma menos cu locual el a declara na winstbelasting. E boet pa no cumpli cu entregamento di e declaracion ta maximo Afl. 2.500,-. Si no haci e pago di winstbelasting of no haci e pago corectamente, e boet ta maximo Afl. 10.000,-.

## Rifa Diadomingo dia 29 di Mei na Fundacion Dominicana Arubanse Juan Pablo Duarte

Dia di Mama Dominicano

FUNDACION DOMINICANA ARUBANSE JUAN PABLO DUARTE.

Pa medio di esaki ta recorda cu e Rifa lo tuma lugar Diadomingo awor 29 di Mei, Dia di Mama Dominicano pa 6:00pm. Ta haci un suplica na Comunidad en General y Comercio pa coopera cu e Rifa di Fundacion Dominicana Arubanse Juan Pablo Duarte.

Cu ta pa cubri su gastonan. Prome Premio un Ticket pa Republica Dominicana y 100 dollars, danki na Pawa Dominicana.

Di dos Premio un Fin di siman na Riu Palace Aruba.

Ticket ta Costa 5 florin y ta via Tombola.

E sorteo mes lo ta pa 6:00pm na nos oficina situa dilanti Plaza Juan Pablo Duarte Tur hende cu kier ta presente pa mira e Rifa tuma lugar ta mas cu bon bini. Nos kier a gradici tur hende cu a yuda y Tur medio di Prensa.

E Rifa ta pa e Fundacion Dominicana Arubanse Juan Pablo Duarte por sigui cubri su gastonan. Alavez Feliz dia di Mama Dominicano na tur Mama Dominicano.

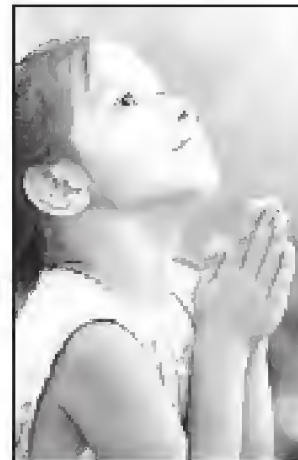


## Monumentenbureau a bay inspecciona e cas di luz y bentananan di e faro

E faro situa na Hudishibana ta den pleno restauracion y ta avanzando bon. Na comienso di e proyecto a desmantela e cas di luz di e faro pa wordo restaura. Recientemente sra. Daphne Every a representa Monumentenbureau pa inspecciona e cas di luz di e faro y alabes e bentananan na Venezuela. Sra. Daphne Every ta hefe di e afdeling di restauracion na Monumentenbureau. Minister di Cultura, sr. Otmar Oduber diligentemente a aproba cu sra. Daphne Every por a efectua e biahe di trabao. Monumentenbureau a wordo compaña pa sr. Anko van der Woude di IMD cu ta e arkitecto di e proyecto y cohuntamente cu Monumentenbureau ta efectua e directie di e construccion. Na Venezuela sr. Every y sr. van de Woude a controla tur e midinan y alabes e calidad di restauracion di e cas di luz y alabes sra. Daphne Every a controla e bentananan di palo, pa asina den e luna benidero tur esakinan wordo transporta pa Aruba. E acabado di e bentananan lo wordo haci na Aruba. E contratista di e

proyecto ta Eco Aruba Line Development N.V y ta cumpliendo cu su trabao. E contratista a financia e viahe di trabao. Tur e trabaonan na Venezuela ta wordo haci dor di subcontratista di EcoAruba line Development N.V. E faro ta propiedad di Stichting Monumentenfonds y ta financia e proyecto importante aki. Stichting Monumentenfonds tin hopi años ta traha estrecho cu e departamento di gobierno, Monumentenbureau. Monumentenbureau ta e organo encarga cu tur aspect general di monument y principal ta e expertonan riba restauracion. Directora di Monumentenbureau, sra. Yvonne Webb-Kock, cu ta lidera e proyecto ta hopi contento con e proyecto ta desayorando y alabes con dedica e grupo ta, cu ta traha riba e proyecto di restauracion di nos faro. E vision di Minister di Cultura, Sr. Otmar Oduber, cohuntamente cu Monumentenbureau, ta realizando dor di rescata y restaura nos patrimonio pa nan keda pa nos siguiente generacionnan.

## Oracion di Dia



Awe Señor ta siña nos, cu ta creyente un les y esey ta cu Tur cos cu nos haci nos mester hacié movi pa e Spirito Santo, ya cu E ta e motor di nos bida y alavez E ta conduci nos na e caminda di salvacion. E ta duna nos e confiansa pa nos por cumpli cu Dios su boluntad y cu nos por tin un base firme di nos fe. E ta defende nos di tur e atakenan cu por presenta den nos bida. Hopi biaha ta nos alma tin sed di e amor di Dios. Dios ta spirito y pesey nos tin cu stime den spirito y berdad reconociendo su compaña y su presencia den nos bida. Señor nos Dios nos kier confia plenamente pasina nos haci cu nos por encontra'cu Dios den e mas profundo di nos curazon.

**AMEN**



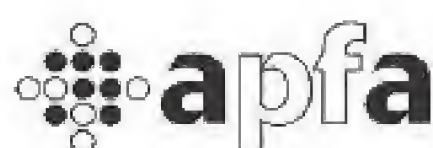
Aruba Softball Bond tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

### Ines M Flanegin Vrolijk

Na bida mama di Edgar "Eddy" Flanegin hungador di Seleccion di Aruba



ASB ta extende su mas profundo palabra di condolencia y forza na henter famia. Cu Ines sosega na paz



Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba



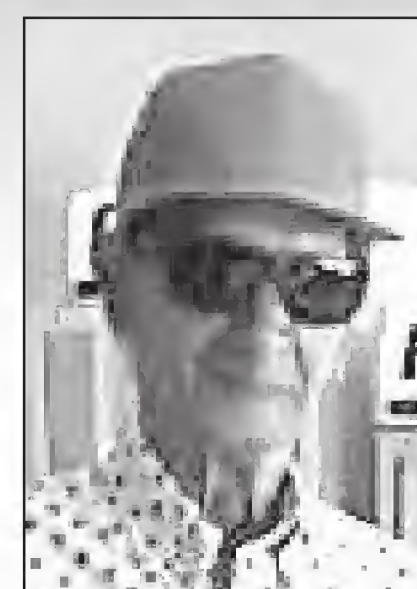
Hunta di Supervision, Directie y Personal di Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba ta expresa palabranan di profundo condolencia na famia di señora

### Clara Kelly - Maduro

Mama di nos colega sra. Grecia Feliciano - Kelly.

Cu señora Clara Kelly - Maduro sosega na paz.

## Invitacion pa misa



### Martin Gamarra

Lo tin un santo sacrificio di misa dia 29 di Mei 2016 na misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz.

Pa recorda e prome año di fayecimento di defunto stima. Misa lo ta 9'or di mainta.



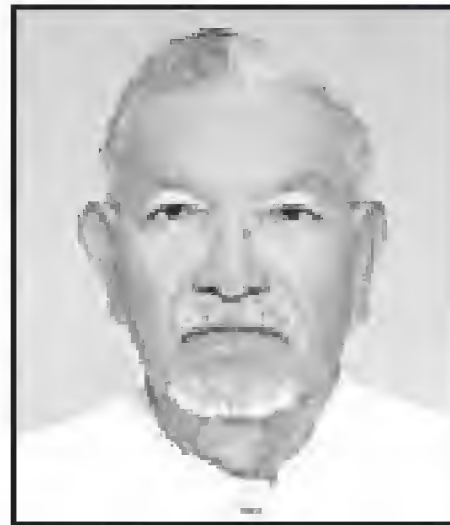


**“Señor ta mi wardador, mi n’tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza.  
Salmo 23:1,2,3.**

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:

## Ferdinand Barón Strijdhartig

Mihor conoci como: "Nando Thiel"  
\*19-02-1932 Aruba  
† 25-05-2016 Aruba



Na number di su:

Mama: † Juliana Thiel  
Tata: † Frans Jacob George Julius Strijdhartig  
Casa: Antonia Strijdhartig Noguera  
Yiunan: Karina y Wilson Dorothal  
Ferdinand Barón Strijdhartig  
Soraya y Gilberto Boerleider  
Lucette y Benito Lacle  
Nieto(a)nan: Linsey y Chito Geerman  
Jeritza Rafini  
Kathleen Henriquez  
Baron Kadir Cordero  
Gilberto Boerleider  
Meryen Giel  
Lucienne Lacle  
Revelinho Boerleider  
Julian Lacle  
Justin Lacle  
Bisa nieto(a)nan: Jorgino Fingal  
Linsyenne Marques  
Josyenne Marques  
Damian Cordero

Amigonan di Arhievo: Henk Ooft, Mr. Hernandez, Mr. Tiel y tur otro nan cu tawata yude.

Persona nan cerca: Roosje Garrido, Giselle Pieters y Chica Winterdal.

Amigo Di cas: Rudy de Cuba

Primo y prima nan.

Demas famia: Strijdhartig, Noguera, Dorothal, Boerleider, Lacle, Rafini, Dijkhoff, Geerman, Cordero, Henriquez, Giel, Fingal, Marques, Garrido, Marshall, Soto, Lopez, Gibson, Angela, Thiel, Vrolijk, Wolff, Ritveld

Si pa un of otro motibo nos a lubida un famia, amigo of conocir nan despenza nos den nos dolor.

**Acto di entierro ta tuma lugar Dialuna 30 Mei 2016 pa 4or di atardi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta y despues saliendo pa santana Catolico na Savaneta. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2’or di atardi na Misa.**

**Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home**

**Diasabra 28 Mei 2016 Di 7:00 PM – 9:00 PM**

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.  
Condolencia por wordomanda riba nos website:

www.adpatres.webs.com

# Salmo di Dia

**Mi a peca, SEÑOR,  
pordona mi**

**Pa maestro di canto.  
Un salmo di David.  
Despues cu profeta  
Natan tabata cerca dje  
pa motibo cu el’a peca  
cu Bat-Shèba.**

1 Tene piedad di mi, o Dios,  
den bo bondad, den bo inmenso  
compacion kita mi falta.

2 Laba mi limpi di mi culpa y  
purifica mi di e malo cu m’a haci.

3 Pasobra mi sa cu mi a  
faya, mi pika ta semper mi dilanti.

4 contra Bo, Bo so mi a  
peka, loke ta malo den bo bista  
mi a haci. Pesey, bo sentencia ta  
husto Y ireprochabel ta bo huisio.

5 Mira, den culpa mi a nace,  
pecador, mi mama a consebi mi.

6 Ma Bo ta gusta berdad, te  
den fondo! Pues, inculca den mi  
paden sabiduria.

7 Purifika mi cu hisopo i mi  
ta puro, haci mi limpi, mas blanko  
cu lechi.

8 Laga mi tende di fiesta y  
alegria pa mi wesonan kibra por  
ta contento.

9 Kita bo bista for di mi

pikanan Y mi maldadnan, kita  
nan tur.

10 Crea den mi un curazon,  
Dios, cu ta limpi, hinca un spirito  
nobo fiel den mi paden.

11 No tira mi leu di bo cara,  
no kita bo spirito santo fo’i mi.

12 Salba mi! Debolbe mi mi  
alegria, laga un spirito generoso  
ta mi forsa.

13 Lo mi muestra  
malhechornan bo caminda y  
pecadornan lo bolbe cerca Bo.

14 Mancha di sanger mi ta  
— Dios, libra mi, (o Dios, Abo, mi  
Salvador) anto mi lenga lo gaba  
bo hustisia.

15 Señor, habri mi lipnan y mi  
boca lo canta bo alabanza.

16 Pasobra Bo no ta gusta  
sacrificio; si m’a kima un bestia pa  
Bo, lo e no a kay na bo agrado.

17 Mi sacrificio na Dios:  
mi contricion! Un curazon kibra  
y arepentí, o Dios, Bo no ta  
despresia.

18 Den bo cariño haci bon na  
Sion, bolbe lanta murayanan di  
Herusalem.

19 Lo bo goza sacrificionan  
legitimo, ofrendanan kima  
henteramente; y nan lo trese  
toronan young pa ofrece nan riba  
bo altar.

## Trappers Club Domino Team

tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

## Ines Flanegin Vrolijk

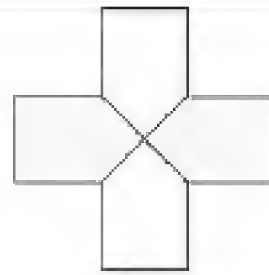
na bida tanta di nos presidente Michael  
Kock y hungador Jairo v/d Linden.  
Forza na Boei, Eddie, Rodney y Helen.

Cu Ines sosega na paz.



Acto di entio lo ta diasabra 28. For di 11:30 te cu 2or na cas adres  
Balashi 7. For di 2’or y 30 na misa Inmaculada Concepcion na Sta  
Cruz.





STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE VAN  
**Het Wit Gele Kruis Aruba**

Sinds 1959 ten dienste van de Arubaanse gemeenschap  
Postbus 488, Oranjestad

Cu inmenso tristeza na nos curazon, directiva y personal kier a participa fayecimento di:



## Sr. Johan Martin "Jan" Meelis

Fundador di nos Fundacion Wit Gele Kruis Aruba

Nos ta extende nos mas profundo condolencia na demas famianan y hopi forza den e momentonan dificil aki.

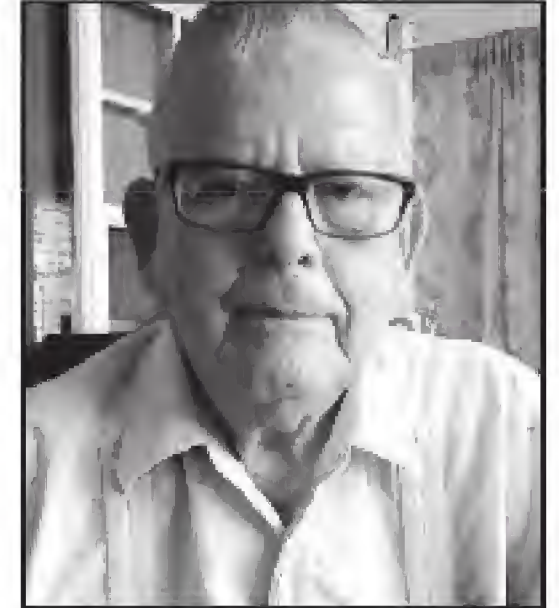
Cu Jan sosega na paz.



## Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia Croes kier a gradici tur esnan cu a sostene y compaña nos durante fayecimento y entierro di:

## Edgar Edwin Croes



*Un danki especial na famia, amigo(a)nan, conocirnan y na tur cu a haci yamadanan, mensahenan, cu a manda flor, krans y kaarchinan. Na e verpleegster di medium Care y piso 2. Na Pastoor Coby na koro Sta. Filomena, na e personal di Ambulance cu a bin rapido dia el'a bira malo. Especialmente na Aurora Funeral Home pa su excelente servicio.*

*Boso sosten tabata un gran Consuelo pa nos.*

Alavez nos kier a invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar :

**Diasabra 28 di Mei 2016 na Misa Sta. Filomena na Paradera pa 7'or di anochi.**

**Diamars 31 di Mei 2016 na Misa Sta. Filomena na Paradera pa 7'or di anochi.**

**Diarazon 1 di Juni 2016 na Misa Sta. Anna na Noord pa 6:30 di atardi.**

**Despues di ultimo Misa lo tin Rosario na cas , Paradera 163**



## ASISTENCIA SOCIAL ORANJESTAD

Sumamente agradecido pa locual ela nifica pa nos  
Fundacion Asistencia Social Oranjestad  
ta participa fayecimento di

## Johan Martin "Jan" Meelis

Co-fundador y Ex-Tesorero

Den number di directiva, nos ta manda nos mas sincero palabranan di condolencia y hopi forza na su señora Edna, yuinan y tur demas famia y conocirnan.

Cu Jan Meelis sosega na paz.

## Bringamento den Caya St. Lucia

Diarazon, pa mas of menos 3'or y 35 di atardi, Central a dirigi patruya na un adres den Caya St. Lucia pa un pelea of posibel pelea, caminda cu e conocido Collins lo tabata bringando cu un dama. Na e sitio a papia cu e dama C.M., kende a declara cu net un rato prome, el'a wordo maltrata pa Collins. A papia cu testigonan kendenan a conta e mesun storia. Den cuadro di esaki, e conocido adicto ambulante CSA, a keda deteni. Collins a wordo hiba warda, caminda cu el'a keda presenta dilanti di fiscal auxiliar y encarcela pa mas investigacion. E caso a wordo pasa pa recherche.



**PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIASARBA 28 DI MEI 2016**

**COMPILA: DIABIRNA 27 DI MEI 2016 17:00 (21:00 UTC)**

**TEMPO: DIABIerna ANOCHI: PARSIALMENTE NUBLA CU UN AWASERO PASAJERO**

**DIASABRA: PARCIALMENTE NUBLA Y CU UN AWASERO LOCAL**

**TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 28 GRADO CELSIUS.**

**SOLO LO BAH AWE NOCHI 07:01 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:14 AM.**

**BIENTO: FOR DI DIRECCION OOST TE OOST NOORDOOST Y MODERA TE BASTA FUERTE;**

**FORSA 4 TE 5 ( 20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)**

**DEN DIA DE BES EN CUANDO FUERTE DEN RAFAGA;**

**FORSA 6 (40 TE 50 KM/ORA, 22 TE 27 NUDO)**

**SITUACION GENERAL DI TEMPO:**

**DIFERENCIA DI PRECION DI AIRE ENTRE UN AREA DI PRECION HALTU RIBA ATLANTICO Y UN AREA DI PRECION ABOU**

**RIBA COLOMBIA A BAH A POCO. CONSECUENTEMENTE BIENTU TAMBE A BAH A POCO DEN REGION. MAS ALEU, HUMEDAD DEN NIVELNAN MAS ABOU DI ATMOSFERA AUMENTA Y ESAKI POR PRODUCI ALGU DI AWACERO LOCALMENTE.**

**CONDICION DI LAMA: OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 3 TE LOCALMENTE 5 PIA**

**TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA 28 GRADO CELSIUS.**

**FENOMENONAN SPECIAL: UN AREA DI PRESHON ABOU ENTRE BERMUDA Y BAHAMAS TIN UN POSIBILIDAD HALTU TA DESAROYANANDO Y POR BIRA UN CICLON TROPICAL DEN PROXIMO 48 HORA. SINEMBARGO, E SYSTEMA AKI NO TA UN MENASA PA AREA DI CARIBE.**

**REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :**

**AIRPORT MAX 33 / MIN 28 / 0.0**

**HADICURARI MAX 30 / MIN 27 / 0.0**

**PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO FIN DI SIMAN: PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA UN AWACERO BREVE DEN ORANAN TREMPAN DI MAINTA;**

**BIENTO LO TA FOR DI OOST Y LO TA MODERA TE BASTA FUERTE, DE BES EN CUANDO FUERTE DEN RAFAGA.**

**TEMPERATURA MAX/ MIN LO TA: 33/28**



**Permanent  
Make Up?**

**Dilailah  
Beauty Clinic**

**Tel: 856-7272**

### Permanent Make-Up

*E solucion pa bo cejanan*

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

*Nos tin e solucion pa bo.  
Cada servicio ta den forma personaliza .  
Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.  
Mas di 15 aña di experiencia .*

*Tambe nos ta drecha cejanan cu :  
Waxing, pincet y blade den forma unico,  
Cu ta cuadra cu bo cara.  
Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo  
cu un sonrisa. Consulta ta gratis.  
Na: Dilailah Beauty Clinic  
Noord # 82 den Centro Comercial Noord  
patras di Botica Noord*

# Festival di Ranchera

**BAN CELEBRA HUNTO CU  
CECILITO LOPES SU DI 30  
ANIVERSARIO DEN RADIO  
DIFUSION NA ARUBA**



**UN ANOCHI MEXICANA 30 CANTANTE  
COMPAÑA PA MARIACHI LUZ DE LUNA  
CU DONACION NA BENEFICIO DI  
WILHELMINA KANKERFONDS**



**4 JUNI 2016**

**ORARIO: 8:30 PM  
CLUB CAIQUETIO**

**ENTRADA: AFLS. 25**

**2 MUCHA POR DRENTA CU UN  
CARCHI**

